

Gli effetti del cambio sull'Italia



LA COLONIA: — Nespole che pioggia! E' il caso di dire che non tutti i mali vengono per nuocere.
(Vedi l'annuncio per gli abbonamenti alle pubblicazioni italiane in combinazione col «Pasquino».)

LANDAR PRAT.
EST. Nodcord.

PIANTE FRUTTIFERE

Delle migliori qualità selezionate e produttive, specialità in viti innestate per uve da tavola e da vino, si vendono nel

Premiato Stabilimento di Viticoltura e Pomologia di **FRANCESCO MARENGO**

Sexta Parada, Iram della Penha — A richiesta si inviano Cataloghi — Scrivere
CAIXA DO CORREIO, 805, • RUA BOA VISTA, 27 - S. PAULO

Bortolato & Cosenza

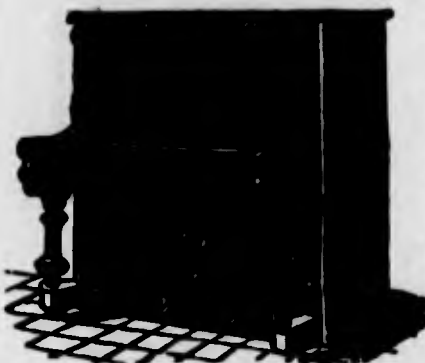
MARTE

RUA 15 DE NOVEMBRO, 2 - Sobrado -

S. PAULO

Telefono: 4353-Central

S. A. Fabbrica di Pianoforti NARDELLI



La Fabbrica possiede una sezione speciale per rifiorne complete per pianoforti, garantendo che, per quanto siano inservibili, saranno consegnati come nuovi, per prezzi modici.

Compra, vende, affitta, cambia pianoforti nuovi e usati. — Accordature gratuite.

Fabbrica: Rua Eça de Queiroz N. 6 — Uffici: Rua Domingos de Moraes, 44
S. Paulo—Telefono-Central, 506

EMILIO BASILE

RUA S. CAETANO, 124

Casella postale, 649 — Telefono, Cidade 3912

Comunica ai fabbricanti di profumerie, liquori e dolci di aver ricevuto le conosciutissime essenze della Società Chimica Italiana di Napoli, come pure le aniline vegetali della medesima fabbrica.

Si mandano cataloghi a richiesta.

Il ritrovo degli Italiani in SANTOS

E' IL GRANDE

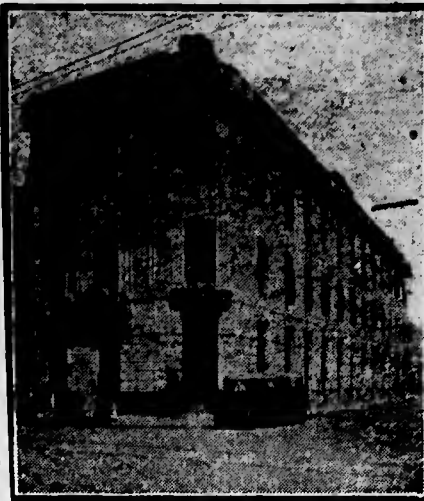
HOTEL WASHINGTON

DI

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il «comfort»
moderno — Servizio di
«Restaurant» di
prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 68
(Dirimpetto alla Dogana)
TELEFONO, 419



Fabbrica di Calzature MANZIONE

con officina di «CORTES», d'ogni qualità e

GRANDE DEPOSITO DI CUOI

Vendita a contanti

Avenida Rangel Pestana, 349

S. Paulo



M. ME IRMA

Premiato atelier di HUSTI — COLLETES

Ultime novità — CINTI e SOUTHIEN-GORGE
catalogo gratis a richiesta

Cappelli per Signora

Esposizione permanente dei più recenti modelli

— Confezione capricciosa ed elegante —

RUA BARÃO DE ITAPETININGA n. 75
S. PAULO — Telefono N. 5321, Cidade

Vicente Lattuchella

ALFAIATE

Nova remessa de fazendas ingiezas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

GRANDE FABBRICA DI BIGNARDI



Casa Blois

Pulegge di legno privilegiate col
n. 4351 — Teal di qualunque fattura
e utensili per le fabbriche di tessuti.

TELEFONO, 1336-Cidade

40 - Rua dos Gusmões - 49

S. PAULO

SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 15

Telefono, 24-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 103

Telefono, 85-10 (Central)

Grande Fabbrica di
Manichini l'Americana

Macchine da cucire e
da ricamo Singer, Ma-
nichini—Vendita a rate
mensili—Si vende olio,
aghi, pezzi di ricambio,
per macchina e si fanno
riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64

Telef. 479-(Central)

S. PAULO



“ARALDO”

eccellente VINO puro d'UVA di
CAXIAS (Rio Grande do Sul) —
venduto IMBOTTIGLIATO (per
dozzina):

Costamilan, Buzzoni & C.

Alam. Cleveland, 3-C

Telefono, 4736-Città — S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichet-
ta con la marca della Casa. —
Prezzi convenienti. Vende in ba-
rili all'ingrosso e al minuto.

CASA AURELI

RUA S. BENTO, 23-F



Aureli & Irmão

SARTORIA E CAMICERIA

Stoffe inglesi e francesi

ABITI SU MISURA I MIGLIORI IN
QUALITÀ - GUSTO ed ELEGANZA

Abiti da 65\$000 a 240\$000

Confezione perfetta

ARTICOLI PER UOMINI

Qualità extra e prezzi di occasione

CAMICIE - CRAVATE - COLLI - CALZE

Telefono, Central 2 - 0 - 7 - 2

Concorso «C. E. M. B.» di Musica Popolare

aperto fino, al 30 Novembre 1919 — Premi Rs. 2.000\$000

— medaglie d'oro e diplomi —

Chiedere Regolamenti in tutte le Case di Musica e presso la

Casa Editrice Musicale Brasiliana

di CAMPASSI & CAMIN.

Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 51 — Telefono, 4162 Central — S. Paulo

— Edizioni proprie —

Novità di grande successo

Edizioni per piccola orchestra

Editori esclusivi delle composi-

zioni di **Marcello Tupynambá**

Officina Grafica per lavori musicali

Facilitazione ai negozianti e rivenditori

CHIEDERE CATALOGO E CONDIZIONI

Banca Italiana di Sconto

Rua 15 de Novembro, 40 e 40-A

Casella Postale, 576

= SÃO PAULO =

Tutte le operazioni di Banca

BUTIRRO

FRESCO e SALATO

IN LATTE DA 5 E DA 10 CHILI

PREZZI VANTAGGIOSI

PRONTA CONSEGNA

PEDRO CHIAVONE

Rua São Caetano N. 12

Telefono Cidade, 5279

SAN PAULO

CAXIAS EM S. PAULO

IMPORTATORI
De Maio & De Franco
 Rua Dr. Fausto, 2 - B
 Cod. Ribeiro - Casseta postal 1510
 Telefone, 3121 (central).
 São Paulo -- -- -- Brasília

Unici depositari e importatori dei rinomati vini: Porto: 3 Cereais Sem rival e Alvorada, di J. H. Andersen Succ. Porto. (Portugalia)

Costante deposito di vini nazionali e stranieri
 Formaggi - Salami - Prosciutti - Conserve Alimentari
 - Farina - Strutto - Zucchero - Liquori fini
 Ferraresele - Droghe - Cemento - Fili di ferro anelato
 Sapone - "Erva Matte" - Munizioni, ecc. - Vendita all'ingrosso e al minuto: -- Consegna a domicilio

Ao Leão de Ouro

Bartholomeo Ippolito



Importazione diretta
 Serenissima in
 R. S. Bento,
 1-A - São
 Paulo, 1928
 Central
 S. PAULO

Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

SPECIALITA' Montaigne marca AQUILA -- Vini fini da pasto
 Italiani e Argentini -- Salami -- Formaggi --
 Antipasti -- Conserve -- Marmellate -- Gelatine di frutta -- Frutta secca
 Legumi -- Moutarde, ecc.

Rua Santa Ephigenia, 87-A -- Telefono, 27-49 (Cidade)
 Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercato Libero: Baracca, 790

Estratto di Pomodoro Bertolli

(CONCENTRATO)

Prodotto genuino puro all'analisi chimica

Deposito presso: **PIERI & BELL**

Rua 25 de Março, 93 - Telef. Central, 343 - S. PAULO



Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viscosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

M. CRISTINI & C.
 Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO

--- CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI ---

Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI

OFFICINA DI SCULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustrate, decorazioni,

VICENTE MICELI

Successore di E. Ajroldi

Filiale in Limeira

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interno.
 Rua Olinda, 16-A -- Telefono, 2693-Cidade -- S. PAULO

CEMENTO SVEDESE

MARCA



Consegna immediata

"A MERCANTIL SUECO-BRASILEIRA"

SJÖSTEDT & C.ª

SOCIETA' IN ACCOMANDITA

FILIALE DI S. PAULO:

20 - RUA JOSE' BONIFACIO - 20

Telefono, Central, 3010 -- Casella Postale, 1121

Indirizzo telegrafico: SUBRA

Al Qui si Sana

Rua 11 de Agosto, 76 -- Telefono 4336

PIZZE ALLA NAPOLETANA

Decenti gabinetti riservati per famiglie -- Vino, Salame, Olive,

Formaggio e Olio. *Oregano italiano*

Conserva di Pomodoro Italiana

Vino di Castrovillari giunto in questi giorni

GRADILONE & GRAZIANO

Tailleur pour Dames

Modas para Homens

CASA SAMMARTINO

ALFAIATARIA

Rua Alvares Penteado, 32 (2º andar)

Telefono, Central 1146

Caixa do Correio, 985 S. Paulo

FABRICA DE PLACAS ESMALTADAS

E DE METAL

OFFICINA DE GRAVURAS

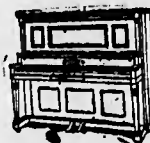
CARIMBOS DE METAL E BORRACHA MEDALHAS E DISTINCTIVOS

FALCHI, MARCUCCI & C.

6-A - RUA 11 DE AGOSTO - 6-A
 Telef. Central 5158

Fabbrica di Pianoforti

RAFFAELE MOGANI



con annessa officina per riparazione e rifacimento di pianoforti vecchi. Qualsiasi pianoforte, creduto inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti. Accordi 10.000
 Telefono: Cidade 2-2-6-2



SÃO AS MELHORES

UNICI CONCESSIONARI per tutto il BRASILE: H. P. FINLAY & Co. Ltd.
RUA DO CARMO, 7-A — Caixa 1085 — Telefone: Central, 2938 — S. Paulo
 — Filiale in Rio de Janeiro — Av. Rio Branco, 13 —

TAPPEZZERIA José Chilardi

Rua Barbo Napetalinga, 71
 Telefone, 4891 - Cidade - S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori
 perfezionati al massimo buon mercato

Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Lusa

S. PAULO

Diaria di 6400 e 7800
 Refezione a 2800

CALZOLAI!



Più di
 fare ac-
 quisti di
 forme

per SCARPE visitate la fabbrica

E. GRIMALDI

Rua Florence de Abreu N. 134
 ove troverete un vasto "stock",
 di modelli moderni per qualsiasi
 orlatura di FORME — —

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con
 fermentazione e rapidi, d'uva nazionale,
 che possono gareggiare con vini stranieri
 utilizzando le vinacce per vino fino da
 pasto, con canna e frutta e per guarire i
 loro difetti.

Birra Raza, durevole e che non lascia il
 solito fondo nelle bottiglie. Liquori di
 ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool.
 Aceto senza acido acetico. Citrato di ma-
 gnesia. Saponi e nuova industria lucrosa.

Per famiglia. Vini bianchi ed altre bibite
 igieniche che costano pochi reis al litro.
 Non occorrono apparecchi speciali. Cata-
 logo gratis — OLINTO BARBIERI - RUA
 PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2928-
 Central.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i
 vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi,
 scoloriti, fiocchi ecc., con poca spesa e
 senza lavoro

Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2
 Passaggi Marittimi
 Cambio — Rimesso

Sono giunti i famosi maiali delle razze

che arrivano a pesare al totale sviluppo da 350
 a 400 kg. ognuno



TAMWORTH

(TUTTA CARNE)



BERKSHIRE

(MISTI)

COCITO IRMÃO

Rua Paula Souza N. 56



LARGE-BLACK

(TUTTO GRASSO)

CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFICERIA - GIOIELLERIA - OROLOGERIA
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo
Venditori articoli per "marcas", - Massimo buon mercato

RUA MAUA, 95

Telefone, Cidade, 28-60

RUA GEN. CARNEIRO, 85 - Telefone, Central, 38-60

A. Tracanella

DESPACHOS NA ALFANDEGA
DE SANTOS

Rua Senador Felijó, 85 - Caixa, 50

S. PAULO

Galeria de Crystal, salas 16 e 18
Caixa, 108 - Telephone, Cent. 2247

GABINETTO DI MASSAGGI Giuseppe Cheli

Con venti anni di pratica nei
principali ospedali d'Europa.
Massaggio manuale, elettrico per
la bellezza, atrofia muscolare,
reumatica e reumatismo.
Cura naturale
Praça da Republica, 95-S. PAULO
Telefone, 490-Cidade
dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

MOTOCICLETTE,

Biciclette



inglesi e americani
per bambini.

Officina meccanica per riparazioni di qualsiasi motore e per ruote di automobili

Casa Luiz Caloi

R. S. Hapetinianga, 11
Telefone: cidade 407
Caixa, 101
S. PAULO

Sartoria

Francesco Barone

Si confezionano anche ABITI PER
SIGNORE, da passeggio, da viaggio
da sport, secondo gli ultimi
figurini

Largo do Palacio, 5-B-Sala, 2
Telef., 9148 (central)

Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemio

Bonets de malha

Bonets para homens, meninas e meninas,
tem sempre um grande stock
para servir a sua distincta freguesia
tanto na capital como no interior
Concertam-se guarda-chuvas colocam-se
capas de seda ou de qualquer outra
qualidade, reformam-se chapéus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo
Telef. Central, 3336

I buoni cuochi e le buone
massaie preferiscono
sempre il

Pastificio Carnese

per l'ottima qualità dei suoi
prodotti, e per la convenienza
dei prezzi sulle altre case
congeneri.

31, Rua Barão de Hapetinianga, 31
Telef. 8465, Central

CALZOLAI e NEGOZIANTE DI CROCI

Oltre alle forme ferrate del n. 18 al
44 d'ogni specie, sto ultimando anche un
completo assortimento di forme illece da
uomo e signora, giapponese e americano,
ultimo stile, con punta media e finissima,
che le venderò senza alterare i prezzi a
chi ne vuole approfittare. - Rua Florencio
de Abreu n. 17 - O. Ferro.

Rocco Mosca

SARTO

Novità la sarge blea verde-scuro e marron,
della Casa House, Mead & Sons Ltd. di Londra

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia
nazionali e stranieri - Si lavano cappelli di paglia Panama,
Chile e Cipò con processo speciale - Si rimoderna qualsiasi
cappello di feltro - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 8068 Central

Casa Fiore

SARTOR A

di Uniformi Militari

Reparto speciale di berretti di qualunque specie -
Bandiere di tutte le nazioni - Ricami d'ogni specie

Lucido di Fiore Rua Wenceslau Braz, 17 (antiga Trav.
da Sê-Tel. 957, Central - S. Paulo

RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Bibite
di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1868 - Cidade - S. PAULO

Fatti e non chiacchiere!

LA CASA LA MOTTA

à la casa di moda per regali in articoli di

GIOIELLERIA e OREFICERIA

per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei
suoi lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayana, 66 - Telefono, 289-central

Fabbrica di dolci "S. João"

Bombons e caramelle extra-fine

Largo da Memoria, 12 - Telefone Central, 2858

"BALAS ARTISTAS"

Con una collezione di 49 Artisti, il portatore riceverà un bellissimo premio, da
scegliere.

BUCCI & COMP. - SÃO PAULO

Grande Bazar Americano

RUA DA LIBERDADE, 4-A - Telefone, Central 1467

FINADOS

o maior sortimento em corôas de Bi-
squit para todos os preços desde...
4\$800, 7\$, 12\$, 16\$, 20\$, 25\$, até 100\$.

Vendas por atacado e varejo

Biciclette!



E' sempre pronto a disposizione del
guori Clienti importante "stock" di merce
arrivata di recente: BICICLETTES delle
primarie marche - Accessori svariatissimi di
questo articolo.

Chiedere
Cataloghi a Michele Chiara & Fratello

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25-Telef., Cidade: 1878

Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

IRMAOS BARANA

Avvisano il commercio in genera-
le che hanno sempre un grandissimo
stock di scope di paglia di qual-
siasi specie, come pure spazzole per
qualunque fine. V'è pure una grande
quantità di garofani vuoti che ven-
dono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefone, Cidade, 1393

CONSEGNE A DOMICILIO

Casa ed ufficio:

64 - Rua Santa Ephigenia - 64

Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B

Diffende cause civili, commerciali e cri-
minali. - Contratti fallimentari, concor-
dati preventivi, riscossioni,
inventari.

Organizza società commerciali, contratti
e registri. - Di udienza dall'1 alle 5 pom.

Chi è il VOSTRO SARTO?

Suprema Eleganza

Taglio Perfetto

Manifattura Accurata

SONO IL DISTINTIVO DELLA NOSTRA

:—: SEZIONE :—:

ABITI SU MISURA

per uomini e bambini



STOFFE FINISSIME

del più raffinato

buon gusto

I nostri tagliatori
sono veri maestri
nell'Arte del
vestire, veri spe-
cialisti per
vestiti da bambini

I nostri
lavoranti sarti
sono specializzati,
ognuno nel suo
ramo.

ALLA

CITTA' DI FIRENZE

57, Rua General Carneiro, 57

Telefono, Central 1883 —:— S. PAULO

IN UN VERO GENTLEMAN

Si trasforma colui che viene
a vestirsi nella nostra

Sezione Sartoria

che si distingue da tutte le altre per

L' ELEGANZA

IL BUON GUSTO

E LA PERFEZIONE

delle sue confezioni

SPECIALITÀ IN

Abiti per Bambini

confezionati e su misura. Sempre modelli di

GRAN MODA

A LA VILLE DE LONDRES

FRATELLI RICARDI

33-A, Rua São Bento, 33-A





Creme MANDARINE

DISTILLARIA BELLARD.

Amato.

Corone mortuarie

**L CULTO PEI MORTI É LA
RELIGIONE DEL CUORE.**

Maigrado le grandi difficoltà che la conflagrazione europea ha fatto accumulare nei riguardi dell'importazione, la conosciuta CASA AMOROSO, non tralasciando nessuno sforzo per ben servire la sua distinta e numerosa clientela, ha potuto ottenere il più variato e completo assortimento in

Corone di Bisquit

di tutte le grandezze e gusti

1500 CORONE per essere vendute a prezzi alla portata di tutte le borse. **NON COMPRATE** altro articolo che non sia di Bisquit estero, perchè è il più durevole, chic e il preferito. Lo troverete solo nella conosciuta CASA AMOROSO, dove guadagnerete il 50%. Grande varietà in corone di panno.

Si accettano richieste dall'Interno.

Rua Marechal Deodoro, 36-A

Telefono Central 5-2-5-2

N. B.—Davanti al nostro negozio passano «bon-des» per tutti i cimiteri.

DUOLE? GELOL . . . **Cura qualsiasi dolore** **In cinque minuti**

Specifico delle Nevralgie e del Reumatismo

Una crema analgesica per frizioni, in tubi di stagno per pestature, estorsioni, indoliture, ed infini per tutti i generi di dolori — —

PREZZO DEL TUBO : 2\$500

In vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie
Per richieste all'ingrosso ed al dettaglio dirigerai:

J. RIBEIRO BRANCO

FARMACIA E DROGHERIA YPIRANGA

Caesaria Postale, 989 — S. PAULO — Telefoni, 68, 57 e 85

JOIAS EM PRESTAÇÃO
SÓ NA CASA

LUIZ ROCCO

Rua Dr. Falcão, 2-A — Telefono 3-7-9-3 Central

CHAPELARIA POPULAR
Nº 4 R. GENERAL CARNEIRO S. PAULO
A. ZAMBONI & CIA

IL PASQUINO

COLONIALE

Anno XII

S. Paolo, 25 Ottobre 1919

Num. 628

La lotta elettorale in Italia

ROMA, 25 — (Dal nostro corrispondente speciale).

Eccovi le notizie più recenti sulla campagna elettorale, che si sta svolgendo in Italia.

GIOLITTI, in un discorso fatto a Dronero, ha detto che egli era neutralista, perché prevedeva che, con la guerra, l'Italia avrebbe perduto uomini e denari. Ora, essendosi verificate le sue previsioni, è chiaro che quelli che debbono pagare o peggio, sono gli interventisti. Se egli tornerà al potere, costoro saranno tutti decapitati e poi impigionati.

Il suo partito, per differenziarsi dagli altri, prenderà il nome di *Conservatore-Liberale-Demo-Radicale*.

SALANDRA, rispondendo al discorso di Giolitti, ha detto che il popolo deve votare contro i neutralisti, i quali dovranno essere tutti condannati trenta anni di reclusione, previa fucilazione nella schiena.

Il suo partito si chiamerà *Radicale-Conservatore-Libero-Democratico*.

MEDA, ha detto a Milano che, gli elettori non debbono votare, né per i giolittiani, né per i partigiani di Salandra. Chi vuole la salvezza d'Italia, deve votare per il *Pipi*, il *Partito Imperiale Papale Italiano*. Il *Pipi* ammette nel suo seno uomini di qualunque fede, ortodossi, buddisti, protestanti ecc.: l'essenziale è di vincere le elezioni. Gli aderenti al *Pipi* vi guadagneranno la indulgenza plenaria di tutti i peccati commessi e da commettere e, in caso di morte, andranno direttamente in paradiso.

SERRATI, nel Congresso di Bologna, ha dichiarato che il vero partito della truffa è il suo. Solo quando il massimalismo sarà impiantato in Italia, questa potrà chiamarsi *Ansonia Felice*. Per quelli che vorranno lavorare vi sarà il salario minimo di 10 mila franchi al mese. Quelli, invece, che non vorranno darvi a questa vile bisogna, avranno un villino a Posillipo, o sui laghi e l'automobile alla porta.

Contro questo magnifico programma sono insorti Turati, Treves e C., ma costoro sono stati bravamente messi alla porta, come nemici del proletario evoluto e cosciente.

NITTI, ha dichiarato che di tutto quello che fanno gli altri partiti,

non gliene importa un fico secco.

Chi fa le elezioni è lui, *Pugno di Ferro*, e quelli che pensano che egli sia un rammollito, o una testa di ferro di Giolitti, s'ingannano a partito. Lo vedranno alla prova.

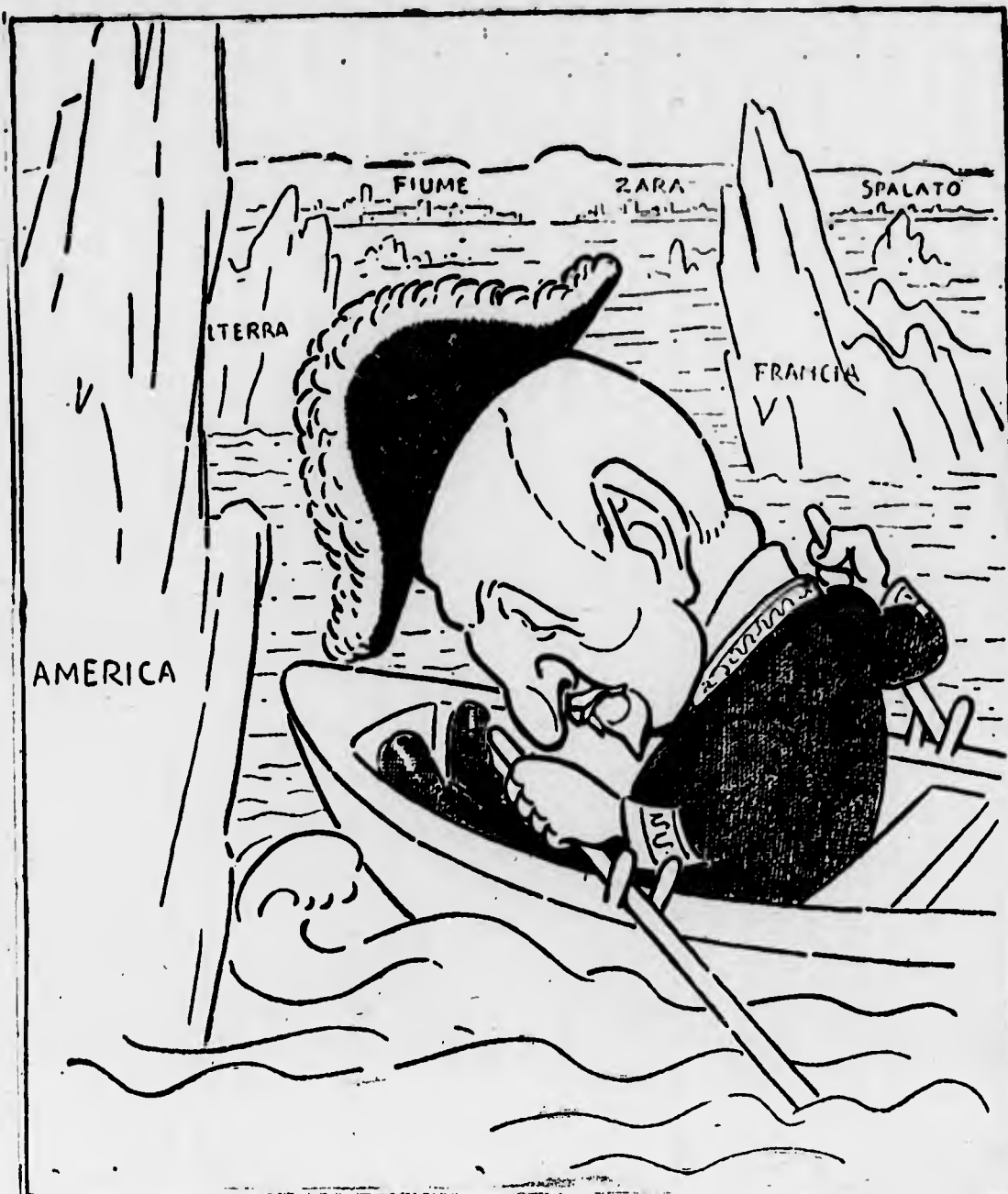
A quelli che gli hanno domandato quale nome avrebbe dato al

suo partito, ha risposto: lo non ho partito: il partito sono io!

Oltre queste manifestazioni di uomini, che esagerano del partito, abbiamo poi manifestazioni individuali non prive di valore.

SONNINO, ha dichiarato che, dopo

IL NUOVO TENTATIVO DI TITTONI PER FIUME



TITTONI: — Gli scogli sono molli e pericolosi, eppure io confido d'arrivarvi sano e salvo

BERNANDEZ
BEREZ QUINA
QUINADO VENCEDOR

I telefoni ottenuti a Parigi, al Congresso della Pace, vuol ritirarsi a vita privata.

D'ANNUNZIO, invitato a prendere parte alla lotta elettorale, ha risposto: forse che sì, forse che no. Ma è più forte che no, che forse che sì, poiché, alle acque barbacore di Montecatini, egli preferisce le chiare acque di Piuma. Nella ipotesi però che egli accetti, il suo partito prenderà il nome di Partito della Piccola Arcosa, e il suo grido di battaglia sarà: Ohi, Ohi, Ohi, Ohi.

FERRI, ha dichiarato che se non lo eleggeranno deputato, romperà tutti i vetri della Camera.

Anche i morti

se potessero risusciterebbero, solamente per poter gustare ancora una volta un piatto di pastasciutta di quella fabbricata in Rua General Carneiro n. 42, "A Indonessa".

I PANNI NEROCHI...

— dice un vecchio detto — ci lavano la casa.

Vada per i panni e i pannolini. Lo stesso non può dirsi degli abiti, dei vestiti, i quali quando diventano neri e soltanto macchiati restano in lunga prova del lavare. In tal caso, chi ne abbia bisogno, deve recarsi in Rua General Carneiro n. 42, "A Indonessa".

Il grande piccolo disastro avario di Santos

La vittima trasportata d'urgenza all'Ospedale si sottomette ad un banchetto in suo onore — L'aviatore Quaranta moribondo balla al Parque Balneario — Il prode tenente parte per Rio per farsi imbalsamare — L'apparecchio completamente perduto riprenderà presto a volare

"L'aviazione italiana è perseguitata dalla gelosia. Ieri Locatelli oggi Quaranta! Chi ce ne va di mezzo è l'industria avarioria italiana. Ce ne dispiace immensamente. Ma non dobbiamo per questo perdere la fede. Ieri dunque il tenente Quaranta è rimasto vittima di un grave accidente. Invece di volare per aria è andato con l'apparecchio in fondo al mare. Tutto perduto, fuorché l'onore!"

"L'apparecchio fu visto affondarsi per davanti e scomparire sott'acqua schiacciando quanti pesci incontrava sul suo cammino. Un grido d'orrore uscì dal petto dei molti presenti che erano sì o no sette od otto. Il Cav. Marinangeli chiamò subito un palombaro, ma non ci fu bisogno della sua opera. Il tenente Quaranta, benché quasi decapitato e grondante sangue, acqua e molluschi, usciva dalle onde e si dirigeva semimoribondo da solo verso la spiaggia a passo veloce.

"Chiamata l'ambulanza fu portato all'ospedale. La colonia sta preparandosi per fargli solenni funerali. L'apparecchio è perduto, strappato. A quest'ora i pesci l'avranno divorato tutto."

(Dal Piccolo di lunedì).

Quante ballate!

"Un incidente di nessunissima importanza, capitato ieri al tenente Quaranta a Santos è stato gonfiato in modo sinistrato da chi, evidentemente, ha interesse a screditare l'industria avarioria italiana. Non si è trattato altro che di una piceola, banale, comunissima

Restaurante S. Paulo

(Antico Manara)

di **AMEDEO BUCCIARELLI**

RUA DA BOA VISTA, 50

Vera cucina italiana

CENTRAL HOTEL

La più moderna costruzione di S. Paulo, Rua LIBERO TRAMVIARIO N. 5, presso il Largo S. Bento, punto di tutte le linee tranviarie — Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso — Si accettano pensionisti interni ed esterni a prezzi mod.

Proprietari: **GALLUCCI & MIGLIORE**

"Ma schifo! Per di darsi contro quelli del Fanfulla sarebbero capaci di negare la luce del sole. Ma noi insistiamo nella nostra propaganda: L'aviazione italiana ha subito un gravissimo rovescio! Quello del tenente Quaranta è stato un vero e proprio disastro. Poco importa che il tenente non sia ancora morto! La verità resta. E quanto all'apparecchio è distrutto, distruttilissimo. Può essere benissimo che i pesci non l'abbiano mangiato perché troppo duro, ma non servirà più a niente."

"E basta con questi sistemi."

(Dal Piccolo di martedì).

"Continuano le diffamazioni degli incoerenti contro l'aviazione italiana."

"Un incidente di nessunissima importanza è gonfiato ancora in modo ludecente. L'aviatore è sano e salvo e lo si vuol far passare per moribondo! L'apparecchio non ha nulla sofferto e lo si vuole distrutto."

"Se non sono pazzi quelli che scrivono di queste cose sono dei denigratori dell'aviazione italiana."

(Dal Fanfulla di mercoledì).

"Se Serpieri e Poel non la smettono con la loro stupida ostinazione il arrangerò io per le feste. Vogliono dunque sapere più forte di me che ero presente al disastro? Loro piuttosto hanno contato delle balie dicendo che si è trattato di niente! E credono così di rendere

Il ritorno di Gaetanino alla Dante



Gaetanino: — Adesso mi pare che potrei cedermi il posto su quel piedistallo!

"un servizio all'aviazione italiana? Un vero servizio lo rendo io dicendo che il Macchi è solo per aver preso un piccolo bagno non serve proprio più a niente e che una semplice spruzzata d'acqua di mare ha inutilizzato il motore."

"Così in Italia impareranno a fare degli idroplani che non si bagnino anche se cascano in mare."

"Fortuna che i lettori intelligenti comprendono che questa trovata del Fanfulla fa il paio con gli elogi al deputato Sarmento."

"E solo per farmi dispetto, ma lo me ne frega."

(Dal Piccolo di mercoledì).

Un testimone oculare così ci narra la cosa:

Ci fu realmente un piccolo incidente e non poteva essere diversamente, perché nel momento in cui il tenente Quaranta stava per spiccare il volo, sopraggiunse sulla spiaggia Barbaglianni. Appena questi ebbe messo gli occhi sull'idroplano, questo capitombolò giù.

Per fortuna però Barbaglianni fu generoso. Appena vide il disastro scappò via; così, tanto l'aviatore quanto, l'idroplano se la cavarono con poco.

Barbaglianni però che conosce la sua potenza era convinto d'aver provocato qualche disastro.

Da qui le origini delle sue cronache.

Un assiduo

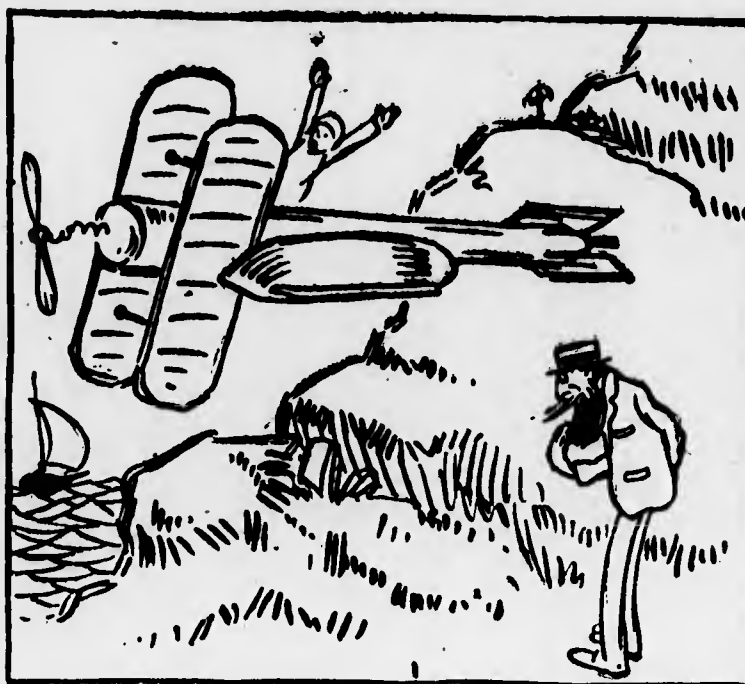
SCUSI SIGNORE...

Se ha poco appetito e la poca onore ad un succulento piatto di vermicelli alle vongole, o non lo seduce la grazia di una "leijoda completa", o non si commuove dinanzi ad un delizioso "leijoda", perché non fa uso ed abuso dell'ACQUA S. LOURENÇO?

Essa ha la virtù di operare miracoli e non è che puramente e semplicemente acqua minerale, magnesiana e gassosa, ed è la preferita in ogni buona mensa, perché sviluppa l'appetito, è di gradevole gusto ed è di efficacissimo aiuto nella digestione.

TERRENO da vendere per **CASE** civili e operaie a rate mensili da 15\$ in su. — Sobborgo industriale di prim'ordine. — **STAZIONE S. CAETANO** — 20 treni diarii (suburbios), passaggio 200 rs. — Trattasi in Rua José Bonifacio 30, sala 3, dalle 4 alle 6 del pomeriggio.

Il disastro avario di Santos



Il tenente Quaranta: — (con terrore scorgendo l'uomo) — Barbaglianni!!! Son fritto!!!

La malattia di Wilson e le ultime deliberazioni di D'Annunzio



IL DOTTORE: Come va oggi?

WILSON: Male, malissimo! Quello là mi ha provocato una riveduta, con una febbre a quaranta

Lo sciopero

Mentre andiamo in macchina — con l'anticipo impostoci dalla nostra enorme tiratura — viene dichiarato lo sciopero generale, in conseguenza di quello tranviario che è venuto a dare un improvviso e salutare impulso al podismo, che, almeno a quanto i medici assicurano, fa molto bene alla digestione.

Non sappiamo nemmeno se questo numero, già confezionato, riuscirà a stamparsi.

Quanto ai nostri commenti sullo sciopero diremo solo che noi siamo assai più fortunati dei colleghi del «Fanfulla» e di quelli del «Piccolo» che in questi giorni si stanno torcendo e contorcendo da tutte le parti, dando un pò ragione agli scioperanti ed un pò alla polizia, e torto a tutt'e due, nella speranza di cavarsela senza compromettersi: senza perdere cioè il favore degli operai e senza disgustarsi il

Dal Viadotto di Rua Boa Vista
molte persone si getteranno di sotto, proprio sulla rua General Carneiro, per andare a comperare al n. 12 un pò di ravioli o cappelletti nella fabbrica «A Bolonha».

governo e il dott. Thyrso Martins.

Noi non arriviamo a tempo a fare nessun commento: anche se lo facessimo non lo vedremmo forse stampato e non avremmo la soddisfazione di vedere se ha contribuito o no a far risolvere il conflitto.

Ci ritiriamo, in attesa degli eventi, nella fazenda di Mandagui, alla quale possiamo ancora pervenire di «tremzinho», mentre gli abitanti di altri rioni debbono andare a casa a piedi.

Laddove si vede che Mandagui «está sempre na ponta».

INNO ALLA PRIMAVERA

Un tempo, millanta anni fa, la Primavera destava in tutto il mondo pagano feste di fiori e di canti. Oggi noi siamo più pagani che ai tempi di Flora, almeno nell'anima. Le primavere del nostro spirito si celebrano con la segreta frivolezza del cuore dentro le case, desiderosi come siamo, che quella gioia dei sensi serva per noi soltanto. E' un piacere egoistico, ma profondo, paragonabile solo a quello che dà il sorvegliare un bicchierino dei deliziosi liquori aromatici fabbricati dalla Ditta U. Broschi & C., che non hanno nulla da invidiare ai migliori prodotti similari stranieri, anzi molto spesso li superano.

UN CHINATO IDEALE

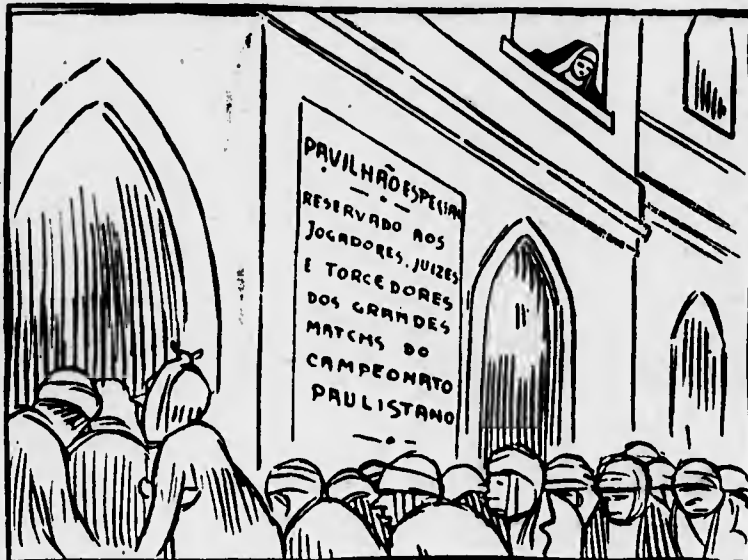
Quanti sono stati i costi dei vini chinati inventati, fabbricati e ingolfati, che poi si sono visti sparire e nessuno ne ha più avuto notizia.

Non è stato così del CHINATO INERO-FER, una delle specialità della casa italiana di José Inerotic. Questo chinato veramente ideale ed igienico ha finito per imporsi ed ha ormai i suoi amici, una vera falange, che non lo abbandonano più, giacché esso ha veramente delle qualità toniche, che lo rendono ricercatissimo.

T Ultimissimi Telegrammissimi

FIUME, 22—Um telegramma da S. Paulo annunziante la partenza di Carlo Cuoco, diretto a Fiume per portare il suo braccio ed il suo danaro alla causa di d'Annunzio, ha risollevato l'anima dei fiumani, che cominciavano a dispe-

Dopo lo scontro di domenica alla Floresta fra il Paulistano e l'Ipiranga



Davanti alla Santa Casa di Misericordia verso le sei e mezza di sera

rare del trionfo della loro lotta. D'Annunzio commosso ha radiografato al carissimo amico per quanto non lo conosca neanche di vista.

I giornali di Fiume hanno dato edizioni speciali, annunciando il prossimo arrivo del liberatore.

Ovunque si sono improvvisate dimostrazioni imponenti al grido di: «Cuoco o Morte».

Musa Sportiva

Stornelli

Ponteio na viola e vou cantando,
cantando balau p'ra ninguém ouvir.
Versinhos leves, que me dizem como
as leis se fazem p'ra ninguém seguir.

Flor de limão.
Sahle fora do campo um dia Grimaldi,
por ter gritado VIVA SÃO JOÃO.
Flor de limão.

Minha viola, chore caladinha,
eu quero só contigo conversar.
Tu sabes que as veridades não se
dizem,
quem quer justiça, pode alguém sa-
goar.

Flor de café.
Quiz ensinar o jogo, na Floresta,
o velho Friederich, a ponta-pé.
Flor de café.

Minha viola, não te assustes tanto,
so cafageste, o Branco, vão chamar.
Só basta ser o Club verde-branco,
só basta isso p'ra se condemnar.

Flor de ginestra.
Teria, o Campeão, cantado gloria,
Se não fosse o esparramo do Palestra.
Flor de ginestra.

Viola bella, a briga d'outro dia,
não foi um feito tão alistro, não.
Foi um agrado; linda cortesia;
é façanha de sport, um safanão.

Flor de minh'alma.
Lela o Estadinho, olhe o Figueredo;
Olhe como defende e batte palma.
Flor de minh'alma

PRESTITO FORZOSO

"Imposta progressiva? Forte tassa sul capitale? Prestito forzoso?... Qui, o Madonna! s'imbrogli la matassa, or balbetta il pidocchio danaroso. E risponde, al tremor del "bamborino", flebile un pigolar di borrellino.

Ei a quel pigollo, come la chiocciola innanzi al temporal chiama i pulcini sotto l'ali, ei si palpa la sacoccia per salvar gli innocenti suoi quattrini, poi, con lo strazio dell'amor materno, alza il becco ad urlar: "ladro governo".

Governo ladro, tessitor d'inganni, è questa dunque l'Iniqua mercede d'un integro italiano che, per quattr'anni, non parlò che di patria, che di fede, che tra l'erolico conseruere visse ed ai Prestiti tutti sottoscrisse?!

Oh bei giorni del Prestiti alta gara nelle sottoscrizioni nazionali quando, schierati, per la Patria cara, brillavan nomi e cifre in sui giornali! Oh tempi di magnanimo ardimento al solo 3,86 per 100!

E chi per la vittoria fu inecrollabile e tanto oprò col senno e con la bocca, or, che si vinse e la Pace arride amabile, or di spogliarsi, caspita!, gli tocca (proprio in questa stagione di caro-prezzo) al tasso vile forse del due e mezzo?

No! Qui bisogna correre ai ripari contro la Patria ch'ha sì lunghi artigli e trovare a quei miseri danari spauriti più sani nascondigli. Sarebbe grossa, dopo tanti intrighi, salvar la pancia e poi... perdere flichi.

La Patria? Se ne vada un pò all'inferno! E poi, quando si tratta di quattrini, la Patria non è Patria, ma governo. E contro questo tutti i cittadini hanno diritto, giusta il nobil uso, di dire il falso e fare ogni soprasso!

... Bravi, i signori! E' il buon costume antico di celar nella buca i cari soldi. Date così la mano al botascivolo a scalzare la Patria, o mangiolli! Ah se quello un bel giorno a frugar viene dentro la buca, grideremo: "Bene!".

(Dal Guerrino)

IL PASQUINO MONDANO

Riviste d'Italia

Crediamo inutile richiamare l'attenzione dei lettori sul considerevole vantaggio che offriamo ai nostri abbonati per il 1920, incaricandoci di rinnovare i loro abbonamenti alle riviste ed ai giornali d'Italia, o di fare abbonamenti nuovi.

Col nostro intermezzo essi vengono a spendere ancora meno di quello che spenderebbero abbonandosi essi stessi direttamente in Italia, poiché evitano la commissione che generalmente i banchi riscuotono per i piccoli cheques e le spese di posta.

Oltre ai giornali ed alle riviste, delle quali pubblichiamo l'elenco in altra parte, c'incarichiamo degli abbonamenti di qualsiasi altra pubblicazione.

Il ritorno del Dott. Sodini

Abbiamo appreso con vivo piacere la notizia dell'imminente ritorno dell'amico carissimo Dottor Giovanni Sodini, che viene nuovamente a fissare la sua residenza fra noi, dopo parecchi anni passati in Italia e durante i quali servì come medico nell'esercito italiano.

La notizia del suo ritorno sarà appresa con piacere anche dai numerosi amici che egli conta in San

Paolo, dove ha lasciato ottimo ricordo di sé.

Viene accompagnato dal genero dott. Giardulli, che ha pure servito come medico nell'esercito italiano.

Chi va e chi viene

Hanno preso imbarco sul Principe di Udine per l'Italia oltre a quelli dei quali già demmo notizia nel numero scorso, i seguenti amici nostri:

— Enrico Fraccaroli del Parque Balneario di Santos; il sig. Emilio Romani, nostro abbonato ed impor-

FUMATE SUDAN

tante negoziante di Curitiba; Nicosimo Rosselli, proprietario della Marmoreria omonima; Cesare Enrico Serafino, proprietario della rinomata Casa Vinicola Serafino di Canale e qui rappresentata dal sig. Antonio Tommasini Guerra; la famiglia dell'amico Oreste Bonfanti, il popolare Pallino; il giovane Guido Misasi, figlio del Cav. Enrico che si reca a completare gli studi in patria; Carlo Cuoco, (che il Fanfulla ha nominato cavaliere) l'amico intimo di Puccini e di Rosini; il dott. Mollari Giuseppe che si ritira definitivamente in patria; il dott. Nesi Rugero; il signor Vin-

cenzo Carlini, fratello dell'amico M. Crescenzo.

Auguriamo a tutti ottima traversata.

— A bordo del *Mafalda* è partito per l'Italia il dott. Oswaldo Battendieri che va stabilirsi a Roma per assumere la direzione della Rivista *L'Italia e l'America Latina*.

Un concorso di musica popolare

La Casa Editrice Musicale Brasilliana Campassi e Camini ha aperto un concorso di musica popolare, stabilendo come premio la cospicua somma di due contos de reis e varie medaglie d'oro e diplomi.

La simpatica iniziativa che tende a dare incremento alla cultura musicale e ad incoraggiare ed a far conoscere i giovani autori è stata accolta con viva simpatia negli ambienti artistici.

Gli interessati potranno chiedere il regolamento presso qualsiasi Casa di Musica, nonché presso la C. E. M. B. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 51, (città).

Onorificenze

Hanno prodotto la migliore impressione nella colonia la nomina a Commendatore della Corona d'Italia del Cav. Uff. Rosalbino Santoro di

PROVATE

E BEVETE

(Il miglior chinato del mondo)

VERMUTIN

Puro o miscelato a qualunque altra bibita, ghiacciato o no, è delizioso, digestivo, stomacico, fortificante, subito dopo la prima dose. E' il migliore APERITIVO del mondo!

Sostituisce vantaggiosamente qualsiasi vino fortificante.

Chiederlo dovunque si beve, e in tutti i buoni "armazens".

Tachati, ed a Cavaliere della Corona d'Italia, del Dott. Ruggero Pentagna di Piracicaba.

Entrambi durante la guerra, senza tanto rumore, hanno dato tutte le loro energie ed hanno speso tutte le loro influenze per assecondare le iniziative coloniali in favore della guerra.

Congratulazioni!

TRIANON RESTAURANT
Ten-Boom-Café
MODERNITA'—LUSSO
COMFORT
AVENIDA PAULISTA

Souza Dantas

ambasciatore

Crediamo che ben poche volte la nomina di un diplomatico sia stata accolta con tanto lavoro come quella che ha elevato al grado di ambasciatore in Italia il dott. Souza Dantas.

Sono poche settimane che la colonia italiana, a mezzo dei suoi elementi più rappresentativi significava in modo solenne al dott. Souza Dantas la propria gratitudine e la propria ammirazione per l'opera dal medesimo svolta in favore dell'intima fratellanza fra l'Italia ed il Brasile e per la sua continua esaltazione della nostra patria.

Ed in quell'occasione, apertamente formulato, venne espresso l'augurio che il dott. Souza Dantas, elevato

SALE ESTERO "FAVILLA" é il migliore del mondo
Raffinato da tavola, grosso e macinato per bestiame e industria
Generi alimentari all'ingrosso
Favilla, Lombardi & C.

CASELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: "Desvio Lombardi"-Braz

Lo scontro al Jardim America fra le seconde squadre



Il Palestrino: — Dieci bastano?
Il Mineiro: — Per questa volta sì...

al grado di ambasciatore, fosse chiamato a completare l'opera iniziata sotto i migliori auspici e col migliori risultati.

Il presidente Epitacio Pessoa, inviando il dott. Souza Dantas a Roma, ambasciatore, non soltanto ha tutelato gli interessi reciproci dei due paesi e stretti ancora di più i legami della fratellanza fra i due popoli, ma ha dato anche alla colonia italiana del Brasile la più viva e gradita soddisfazione.

Dall'opera del neo ambasciatore attendiamo fiduciosi i migliori frutti.

Album das Familias

Dalla conosciuta Agenzia Italia riceviamo il n. 14 della pubblicazione "Album das Familias", contenente numerosi figurini ed un modello completo.

Una giusta reazione

Ci siamo parecchie volte occupati di un... mezzo scandalo che si è verificato a più riprese in colonia, in occasione di feste ufficiali o no, di ricevimenti, banchetti ecc. ecc., nei quali nonostante le proteste vivaci di qualche buon italiano, si costringevano gli invitati od i banchettanti ad ingoiare un così detto champagne francese che il nostro

Un "hangar" nella Varzea

sarà presto costruito acciocché anche gli aviatori possano recarsi in Rua General Carneiro n. 42, a comperare qualche chilo di pasta all'uovo o di semola.

buon amico signor Giuseppe Mortari ci ha assicurato d'aver visto fabbricare col suoi occhi a Rio de Janeiro.

Ma ammettiamo pure che fosse champagne francese! Perché gli italiani dovevano preferirlo ai nostri spumanti, quando dalla stessa reggia veniva l'esempio, con l'esclusione assoluta anche nei banchetti ufficiali di altri spumanti che non fossero gli italiani?

Difficile è spiegarsi la caparbia di certi organizzatori di banchetti e di feste. Fortuna che, finalmente, è venuta una giusta reazione, e si è finito per comprendere che gli italiani hanno il dovere di difendere ed affermare la propria produzione, specialmente quando, come nel caso nostro, non è per nulla inferiore a quella di quei carissimi amici francesi che quando possono... andarci in tasca lo fanno con molto piacere.

Sappiamo infatti che in queste ultime settimane il signor Emilio Ajroldi rappresentante della Ditta Fratelli Gancia di Canelli — che,

come è noto, produce i più prelibati spumanti italiani — ha ricevuto delle ordinazioni addirittura colossali dai commercianti della piazza.

Speriamo che l'esempio sia seguito anche per gli altri prodotti e che gli italiani comprendano che nell'interesse loro stesso è necessario difendere a spada tratta i nostri prodotti e lavorare per la loro definitiva affermazione.



Armando Zago a Jahú

Riceviamo dal Commercio de Jahú che il valoroso scultore Armando Zago si trova in quella città espressamente chiamato per l'esecuzione di due importanti lavori, un busto del defunto signor José Armentano, di São João da Boa Vista, ed una statua al giovane João Cantarelli Netto, morto durante l'epidemia della grippe, dello scorso anno, mentre, nella sua qualità di sub-chefe esecutore cooperava nei servizi di salute pubblica.

Quest'ultimo è un lavoro di notevole importanza, e sarà destinato ad una piazza pubblica, come omaggio della cittadinanza, al giovane che s'immoilò per altruismo.

Armando Zago che si è recato a compiere i due lavori a Jahú stessa dove ha fissato per qualche settimana la sua residenza, è stato fatto segno alle più deferenti cortesie, quali si merita un, artista della sua fama, già consacrata in importanti concorsi in Italia, ed i due bozzetti, ancora in esecuzione, hanno soddisfatto vivamente quanti li hanno visti.

Noi ci rallegriamo di questo successo dell'amico Zago, che non è

Resposta ao pé da letra



— Você está muito enganado! Eu só como CHOCOLATE FALCHI e por isso estou na frente!

CONFETTERIA GARDANO & ROSSETTI
Rua Barão Itapetininga, 18
Telefone, Cidade 4919

Specialità in Caramelle TORINO e PASTIGLIE «GARDANO»
digestive e dissetanti, cioccolattini e confetture fini
Articoli in scatole di lusso propri per regali



**MANUFATORA DE CHAPÉOS
ITALO-BRASILEIRA.**

FABRICA EM VILLA PRUDENTE

ESCRITORIO E DEPOSITO:

RUA JOSÉ BONIFÁCIO - 47

Telephone cent. 3142

S. PAULO

Umberto della Latta

Una bella affermazione d'arte italiana



Si siamo illetti di pubblicare la fotografia di una splendida opera d'arte che segna una nuova vigorosa affermazione del giovane scultore italiano Giulio Starace.

Il suo nome, ben conosciuto in Italia, dove fu allievo prediletto di C. Marretti, è anche qui circondato dalla stima e dall'ammirazione degli intenditori d'arte. Lavoratore indefesso, quanto modesto, egli ha fatto, da quando è venuto a stabilirsi in S. Paolo, una vita ritirata, tutta dedicata al suo nobile lavoro. Egli non si è fatto avanti né con le protezioni, né con gli intrighi, ma per la forza stessa del suo valore affermatosi in molte opere e in numerosissimi busti che hanno sempre riscosso l'applauso unanime della critica, per la perfetta rassomiglianza e l'espressione vivente degli effigiati.

soltanto un successo materiale ed artistico, ma anche morale, poiché dimostra che ad'onta di tutte le camorre rosse e nere, — che purtroppo assillano l'ambiente artistico paulistano — il merito reale finisce sempre per imporsi.

Un piccolo genio

Ha appena tre mesi, cioè l'età in cui per solito nessuno — fatta eccezione dei figli dell'Avvocato Panighetti — è in grado di pronunciare una parola e tanto meno di comprendere.

Viceversa il piccolo Carlino, figlio del noto industriale Cav... a

l'opera della quale diamo qui la fotografia è un grandioso mausoleo eretto sulla tomba del compianto Bernardino de Campos, e sarà inaugurato nella prossima ricorrenza dei morti.

Come si vede dalla fotografia, il lavoro è di un imponente effetto architettonico: è in stile greco moderno e rappresenta un pauteon con quattro entrate, con sulla cupola una grande maestosa aquila, dalle ali stese, e che tiene afferrata negli artigli, una bandiera nazionale, mentre gli occhi si rivolgono al sol in atto di sfida.

Segnaliamo con vivo piacere questo nuovo trionfo del valoroso scultore italiano, che in questa occasione ha potuto raccogliere il plauso unanime della critica dei maggiori giornali.

tre mesi soltanto ha dimostrato non solo di sapere parlare e comprendere, ma di essere anche un patriota.

Avant'ieri la sua buona mamma gli infilò in bocca una ciopetta nuova, per farlo stare zitto, giacché strillava. Ma il piccolo genio, toltasi la ciopetta di bocca ed esaminatala, rivolgendosi alla madre disse serio serio:

— Non voglio questa ciopetta. Non vedi che è di fabbricazione inglese! Siamo patrioti anche negli acquisti. Ho letto sul Pasquino che adesso vengono dall'Italia i prodotti della ditta Walter Martiny e noi italiani dobbiamo dar loro la preferenza!

Con soli tre mesi, che lezione ha dato quel bambino a tanti uomini maturi!!...

Dott. Eduardo Franca

Dopo una permanenza in S. Paolo di parecchi giorni è ripartito alla volta di Rio il Dott. Eduardo Franca, stimato professionista, ed industriale.

Egli è venuto qui per la costituzione la Società Anonima della sua azienda "Lagolina", che si propone di dare maggior impulso ed espansione alle rinomate specialità che produce.

Il Dott. Eduardo Franca ha lasciato in S. Paolo una grandissima impressione.

SCUOLA DI TAGLIO per Sarti e Sartine



S. SCHIARO e SIGNORELLI
Chiedete prospecto
R. Eur. Itapet-
tinga, 13
S. PAULO

La trovata dell'ambasciatore francese

Questa la prendiamo dall'"Estadinho".

A quanto pare, il governo francese ha avuto la mano felicissima nella nomina del sig. De Conty a primo ambasciatore nel Brasile.

Difatti fin dalla prima intervista, il sig. De Conty ha dimostrato di essere di un calibro tale, che tutti i Battirelli della nostra diplomazia, passati, presenti e futuri, gli rimangono indietro, a vari chilometri di distanza.

In questa prima intervista, che certamente passerà alla storia, il sig. De Conty ha detto che «tra i problemi di urgente soluzione per i due paesi — Francia e Brasile — vi è la elaborazione di un accordo, che riconosca come validi, indipendentemente da esame, i diplomi concessi ai professionisti dei due paesi».

I vantaggi di questo accordo sarebbero innumerevoli: il professionista brasiliano, arrivato a Parigi, difficilmente resisterebbe agli incanti delle belle ragazze francesi e... si sposerebbe. Egualmente, il professionista francese, giunto a Rio, si lascerebbe senza dubbio, sedurre dalle "moreninhas", e concluderebbe a *justas nupcias*.

In cambio di questi vantaggi, il Brasile dovrebbe cedere alla Francia gli ex-vapori tedeschi, sui quali la Francia possiede una ipoteca morale!!!

L'"Estadinho", commentando l'intervista, dice, ironicamente, che l'illustre diplomata ha cento volte ragione.

Cosa è difatti, la perdita di una

NON DESPERATE

L'ORFECERIA LOCATO

per oggetti da regali e per convenienza di prezzi è il vero conforto d'ogni compratore

Rua Quintino Bocayuva, 41

quarantina di vapori, quando i brasiliani, baccellieri, potranno avere l'alto onore ed il piacere di sposare una bella ragazza francese?

Dopo l'intervista dell'ambasciatore.

— E' vero che tu sposi in Brasile?

— Sì! Ci hai forse qualcosa da ridire?

— No. Soltanto ti avverto che, nella qualità di primo innamorato, io ho sulla tua futura moglie una ipoteca morale..

La «Palestra» perdette

dell'Ypiranga, perché i giocatori non mangiarono i maccheroni fabbricati in Rua General Carneiro, 42 antica «A Bolonha».

J.A LOTTA ELETTORALE

Le giornate di elezioni sono giornate di emozioni e fatiche, tutte cose fatte apposta per far perdere l'appetito. Non parliamo, poi, dei candidati, in cui insuperabile è l'agitazione con l'ansietà dell'anima. La grande massa degli elettori è quella che ha il dovere di scegliere a compiere l'alta funzione del voto, con lo spirito e il corpo sereni. Nella sfera di più indicato, che un bicchierino di VERMOUTH GANCIA: esso tonifica, prepara, regola le funzioni dello stomaco e lo mette anche in grado di non rivolgersi davanti agli spettacoli della corruzione e della frode politica.

Varie

Gli autori drammatici inglesi hanno preso fa e una «sfrega», dal critico teatrale del "Citruilla", che, se noi fossimo nei loro panni, staremmo un mese, senza uscire fuori di casa per la vergogna, e un paio d'anni senza prendere la penna in mano.

Riferendosi alla rappresentazione del Kit (a proposito, cosa è questo Kit?) — eseguito dalla Compagnia Mattos del S. José, ecco quanto ha scritto il critico dell'Organo Magno.

«Gli artisti non recitavano, ma declamavano. Non è loro colpa, ma bensì degli autori che potrebbero (da pacifici inglesi) scrivere per cinematografico e non per teatro.

Imparino prima cosa questi sia ed abbiano meno pretese, signori autori britannici! Fin tanto che seguirete di questo passo... addio successi.

Zemlinghin e Wilson

a colazione ed a cena non lasciano di mangiare, ogni giorno, un bel piatto di maccheroni fabbricati in Rua General Carneiro, n. 42, «Alia Bolognese».

Avete brillanti da vendere?

A CASA CHICO

li compra e li paga in moneta sonante ed a prezzi più vantaggiosi di tutte le altre congeneri.

INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI

Rua Quintino Bocayuva, 56 — Telefono, 730-Cidade

IL PASQUINO ai suoi abbonati per il 1920

Non ostante i considerevoli miglioramenti tecnici, che saranno introdotti fra breve nel *Pasquino Coloniale* e l'aumento delle pagine, che saranno portate a 40 ed a 48 settimanalmente, abbiamo deciso di mantenere inalterato per il 1920 il prezzo dell'abbonamento. Ogni abbonato, pagando appena 100000, avrà diritto anche al magnifico dono, che invieremo a tutti verso i primi del prossimo gennaio cioè a

L'Almanacco Italiano "Bemporad,, per il 1920

che quest'anno conterà di un volume di oltre mille pagine, con mille illustrazioni e testi del massimo interesse

Facilitazioni concesse agli abbonati del PASQUINO Abbonamenti al CAMBIO DEL GIORNO alle Riviste d'Italia

Fra breve riprenderemo le combinazioni librarie che anticamente trovarono tanto favore presso i nostri abbonati, ai quali facilitavamo l'acquisto a modico prezzo di importanti opere italiane. Intanto offriamo loro un'altra vantaggiosa combinazione per l'abbonamento a qualsiasi rivista o giornale d'Italia.

Esclusivamente per i suoi abbonati del 1920

L'amministrazione del *Pasquino Coloniale* s'incarica di abbonare o di rinnovare abbonamenti a qualsiasi pubblicazione italiana

al cambio del giorno

senza percepire nessuna commissione di nessuna specie. Assieme all'importo dell'abbonamento al *Pasquino* per il 1920 (100000) con diritto all'Almanacco "Bemporad,, gli abbonati dovranno inviarcì una somma IN REIS, — corrispondente all'importo delle LIRE o dei FRANCHI che costituiscono il prezzo dell'associazione annua alle riviste italiane, a cui vogliono abbonarsi, CALCOLATA AL CAMBIO DEL GIORNO. Il che vuol dire che con 140000 o 150000 più o meno, al cambio attuale, si potrà fare l'abbonamento cumulativo al *Pasquino Coloniale* per il 1920 e ad una qualunque delle riviste più note, come *La Domenica del Corriere*, *La Tribuna Illustrata*, *La Lettura*, *L'Asino*, *Il Corriere dei Piccoli*, *L'arietas*, *Noi e il Mondo* ecc.

Profittate del cambio favorevole!!!

con pochi mil reia, potrete rinnovare i vostri abbonamenti in Italia e farne di nuovi!

Profittate del cambio favorevole!!!

Con quello che pagavate prima per una sola rivista, potrete oggi abbonarvi, per mezzo del *Pasquino*, a una od a tre.

Profittate del cambio favorevole!!!

Da un momento all'altro il cambio può variare, con notevole differenza, specie per chi ha parecchi abbonamenti da rinnovare.

Profittate del cambio favorevole!!!

e rinnovate oggi stesso i vostri abbonamenti presso l'Amministrazione del *Pasquino*, che trasmetterà subito le vostre ordinazioni in Italia, in modo che dal primo del prossimo anno vi sia iniziato l'invio delle riviste!

I giornali e le riviste spedite direttamente dalle singole amministrazioni, non essendo soggette a dogana, arrivano con maggior regolarità e celerità

Ripetiamo che questo servizio è fatto esclusivamente per i nostri abbonati, che siano al corrente con la nostra Amministrazione e che rinnovino l'abbonamento per il 1920, all'atto dell'ordinazione delle riviste italiane. Coloro, che sende l'abbonamento a metà anno od in altra epoca, dovranno pagare la differenza fino al 31 Dicembre 1920

Non diamo corso ad ordinazioni non accompagnate dal rispettivo importo

Premi straordinari per chi procura abbonati nuovi al PASQUINO per il 1920

Allo scopo di premiare quegli amici che s'interessarono della diffusione del *Pasquino*, abbiamo stabilito i seguenti premi:

A chi ci procura

CINQUE abbonati nuovi

regaleremo l'abbonamento alla

La Domenica del Corriere

per tutto il 1920.

A chi ci procura

DIECI abbonati nuovi

regaleremo l'abbonamento alla

Scena Illustrata

per tutto il 1920.

A chi ci procura

VENTI abbonati nuovi

regaleremo l'abbonamento alla

Illustrazione Italiana

per tutto il 1920.

Gli abbonati debbono essere NUOVI, non tenendo noi conto di quelli che disdiranno l'abbonamento alla fine dell'anno, per rifarlo subito dopo. L'importo degli abbonamenti deve essere anticipatamente versato nella nostra Amministrazione od inviato alla medesima a mezzo posta. Le riviste che offriamo in dono a coloro che ci procureranno abbonamenti saranno inviate direttamente dall'Italia. Gli abbonati nuovi riceveranno il *Pasquino* gratuitamente fino al 31 Dicembre corrente, pertanto il loro abbonamento scadrà al 31 Dicembre 1920, anche se fatto subito.

Gli abbonamenti al PASQUINO ed alle Riviste d'Italia (queste ultime al cambio del giorno) si ricevono presso la nostra Amministrazione

Rua 15 Novembre, 52 - 2.o andar (Salas 4 e 5)

Per le ordinazioni dall'interno, inviare cheques, ordini, *vales postaes* alla

AMMINISTRAZIONE DEL PASQUINO COLONIALE — CAIXA 927 — S. PAULO

Non diamo corso ad ordinazioni di riviste italiane, se non per coloro che sono al corrente con la nostra Amministrazione e che rinnovano l'abbonamento al PASQUINO per il 1920

Profittate del cambio favorevole!!!

Il "Pasquino Coloniale" rinnova AL CAMBIO DEL GIORNO, e fa nuovi abbonati a qualsiasi pubblicazione italiana, senza alcuna commissione.

Elenco e prezzo dei principali giornali e riviste d'Italia

Quotidiani			Riviste di lusso			Giornali di Moda		
Il Corriere della Sera	Franchi	18,00	Illustrazione Italiana	Franchi	72,00	Margherita	Franchi	20,00
La Tribuna	Lire	16,00	La Secna Illustrata	"	36,00	Secolo delle Signore	"	15,00
La Stampa	Franchi	17,50	" " (rimessa in tubo)	"	41,00	Ricamo Moderno	"	12,00
Il Giornale d'Italia	Lire	46,00	Il Mondo	"	42,00	La Novità	"	15,00
L'Avanti!	"	"	Secolo Illustrato	"	37,00	La Moda Illustrata	"	41,00
Il Mattino	"	45,00	Riviste mensili e varie			La Moda Illustrata dei bambini	"	15,00
Il Secolo	Franchi	46,00	La Lettura	Franchi	12,50	Il Ricamo	"	11,00
Il Sole	Lire	56,00	Secolo XX	"	12,50	La Biancheria Elegante	"	15,00
Gazzetta dello Sport	"	38,	Varietas	"	12,50	La Gran Moda Parigina	"	2,25
L'Esercito Italiano	"	30,00	Minerva (quindicinale)	Lire	20,	Giornali umoristici		
Settimanali			Noi e il Mondo	"	12,50	Il Guerrin Meachino	Lire	7,50
La Tribuna Illustrata	Lire	10,00	Romanzo Menale	Franchi	10,50	Il Travaso delle Idee (con premio)	"	10,00
La Domenica del Corriere	Franchi	8,00	Nel Cielo	"	9,00	Numero	"	16,00
Il Secolo Illustrato	"	8,00	Gazzetta Agricola	"	10,50	Satana — Itella Settimanale	"	30,00
La Domenica Illustrata	"	8,00	La Nuova Antologia	Lire	52,	Il 120	"	10,00
Il Corriere del Piccoli	"	8,00	La Rivista d'Italia	"	36,00	La Sigaretta	Lire	10,00
La Domenica Sportiva	"	18,00	L'Illustrazione Coloniale	Franchi	18,00	Rugantino (bi-settimanale)	"	17,00
Il Giornale Illustrato del Viaggi	"	13,00	L'Italia Che Serve	Lire	5,			
L'Asino	Lire	10,00						
Il Giornalino della Domenica,	"	10,00						

Richiamiamo l'attenzione dei lettori sul fatto che molti giornali, quasi tutti anzi, esigono il pagamento in FRANCHI. — I prezzi del presente listino sono stati ricavati dagli ultimi numeri dei rispettivi giornali. In caso di variazioni, ci faremo un dovere di risarcire gli abbonati di qualche eventuale differenza, se i prezzi diminuissero, riservandoci, nello stesso tempo, il diritto di esigerla da loro se i prezzi aumentassero, come non crediamo.

Ripetiamo che questo servizio è fatto ESCLUSIVAMENTE per gli abbonati al PASQUINO COLONIALE per il 1920.

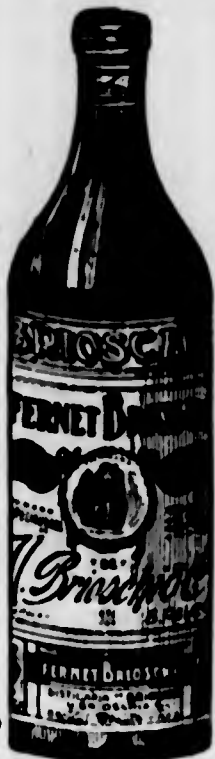
Tutti gli abbonati NUOVI per il 1920, riceveranno gratis il PASQUINO da oggi al 31 dicembre 1919

ORDINAZIONI ACCOMPAGNATE DALL'IMPORTO ALLA:

Amministrazione del PASQUINO COLONIALE -- S. Paulo

Rua 15 de Novembro. 52 — 2.º andar — Caixa, 927

IL FERNET DEI RE



IL RE DEI FERNET

BRIOSCHI

Rilievi sportivi

I giochi di domenica

Attorno ai giochi di domenica scorsa poco o nulla c'è da dire, se si eccettua uno del quale ci occuperemo più avanti.

Lo scontro fra il Corinthians ed il Palmeiras è finito come ognuno si aspettava, cioè con una buona raccolta di goals da parte di quest'ultimo che da buon collezionatore li ha, con ogni cura, rinchiuse nel suo... museo particolare, affinché non prendano la polvere.

Anche il gioco Minas-Palestra ha avuto la fine prevista perfino da Barbanera nel suo Almanacco. E' vero che il Minas prevedeva tutto il contrario, ma, come dice il latinista Poci, *errare humanum est*. Il curioso è che neanche il Palestra è rimasto soddisfatto, perché invece di dieci voleva addirittura farne dodici di goals, laddove si vede che l'Estadinho non solo ha ragione quando dice che il Palestra non sa... perdere, ma anche quando pensa che non sa nemmeno vincere.

— Dategli un dito e vi prenderà la mano; dategli la mano e vi prenderà il braccio; dategli un piede e vi... darà un calcio!

LA TINTURARIA COMMERCIAL

compra e vende abiti e oggetti usati — Imprenda denaro senza interessi, facilitando al venditore il ricambio degli abiti venduti, mediante il rimborso della stessa somma pagata, con l'alta spesa — Per maggiori particolari, rivolgersi ad AGOSTINO RULIMPER, RUA RODRIGO SILVA, 12-C
Telefono, Central 2382

E che calcio! Povero Minas! A momenti i suoi giocatori non trovavano neanche più la sede del loro club.

Ma andiamo subito al...

Frege della Floresta

La cronaca è presto fatta: molti calci, moltissimi, pochi dei quali però contro la palla. La maggior parte erano diretti alle gambe, al ventre, allo stomaco, alla testa dei giocatori. Molti pugni, moltissimi, molti corner...amenti con la testa. Una zuffa vera e propria quale non s'era mai vista, quale agli effluvi torredores faceva esclamare: — Ma come? E poi dicono che è il Palestra che è violento!

Non abbiamo contato i morti e tanto meno i feriti ed i contusi. Delibano essere stati a migliaia e tutti in onore e gloria dello sport che educa le generazioni nuove!

Però siccome chi giocava era il Paulistano con l'Ipiranga ed il Palestra non c'entrava, l'Estadinho non si è per nulla scandalizzato ed ha trovato anzi simpatico il gesto di Frederich, del grande ed inviolabile Frederich, che ha preso a calci un giocatore il quale, essendo colpevole di lesa maestà, aveva avuto l'ardire di tentare portargli via la palla.

Qualcuno, e quel salame di Raguetti fra i primi, invoca dall'Associazione un sacco ed una sporta di fulmini contro i responsabili del frege, ma, di grazia, quale direttore dell'Associazione sarà mai capace di alzare — sia pure timidamente, — la voce contro i giocatori del Paulistano?

Ma non sanno quei disgraziati miscredenti che luvocano tali misure di rigore, che il foot-ball in San Paolo — anzi in tutto il Brasile, meglio ancora in tutta l'America, — è e sarà anche in tutto il mondo — è rappresentato esclusivamente dall'Intaugibile Paulistano?

Chi comanda nel foot-ball è lui, solo lui.

Non ha voluto giocare all'Antartica e, perdine, non ha giocato! Qualcuno dell'Ipiranga che è andato a reclamare per il cambiamento del campo decretato senza neanche sentire gli interessati, si è sentito dire: — *Vae-se queixar ao Bispo!*

E poi senza queste prerogative il Paulistano ha ragione da vendere

e Frederich più ancora.

Come! Egli al portava la palla con tanta eleganza per il campo e con tanta disinvoltura che tutti avrebbero dovuto restare a bocca aperta a vederlo: i giocatori avversari avrebbero dovuto scappare, il portiere dell'Ipiranga avrebbe dovuto lasciare libero il goal; invece chi profanazione non saltava fuori quell'atletico di Paragassal ad attraversare la strada all'eroe mondiale ed a cercare di toglierli la palla dai piedi, da quei piedi che sono stati baciati, fra lagrime di commozione e che dovranno un secolo o l'altro essere imbalsamati o messi sotto spirito per esporli in un museo di meraviglie mondiali?

Frederich, dopo il papa, è l'unico mortale al quale si baciavano i piedi, egli è quindi il papa del foot-ball e perciò è infallibile anche lui! Chi dunque osa attraversare la strada al papa footballistico?

Frederich è sacro come Benedetto XV. Gual a chi lo tocca! Chi lo tocca ne tocca... e ben lo sa Paragassal e ben lo sanno i suoi compagni dell'Ipiranga che ne hanno toccate tante da poter fare concorrenza agli autentici, nonché mutilati reduci della guerra europea.

E' vero che anch'essi non sono stati con le mani in mano e coi piedi... in piedi.

La... pelca in generale ed i media della polizia non ricordano mai e poi mai d'aver lavorato tanto in loro vita come domenica scorsa.

Per fortuna che c'erano duecentos

pragas!!!
Mentre andiamo in macchina si riunisce il consiglio dell'A. P. S. A. per prendere severe misure.

I consiglieri sono ben capaci di dare un voto di piano a Frederich!

Un altro frege a Tremembé

Notizie radiografiche da Tremembé (Cantareira) ci informano di un altro colossale frege avvenuto durante una disputa importantissima fra il Foot-Ball Club di Tremembé e quello di quell'altra importantissima capitale di Mandaqui.

C'era di mezzo l'onore della... zona e siccome Mandaqui non è canja e Tremembé nemmeno il gioco cominciò subito accanito.

Pareva di assistere ad una gara

LE PERSONE CHICS
si vestono nella
NEW YORK - ALFAIATARIA



Massima Economia
Suprema Eleganza
VINCENZO PAGANO
Rua Libero Badur, 45 — sobrado
Telefono, Central, 5111

del Campionato Sudamericano. Marcato il primo goal da Mandaqui, i tremembensi cominciarono a tremare dalla paura di perdere, e comincio a unacere un po' d'enercenca. Quelli del Tremembé negavano agli avversari il diritto di mandar nel campo tremembense dicendo loro: *Vocês vão mandar lá*. Ma quelli duri e fieri dei loro nome dicevano: *Manda...qui!*

Manda...qui, manda...lá, manda au, manda giù... cominciarono a volare i primi calci.

Nel frattempo un radiogramma dalla Floresta avvisava che Frederich aveva cominciato anche lui a distribuire calci. Allora mandaqueusi e tremembensi decisero d'imitare il campione nazionale e se ne diedero tanti, finché... il tempo venne completato.

Non sappiamo se abbiano presi più calci quelli di Mandaqui o quelli di Tremembé. Sappiamo solo che la vittoria arrivò a Mandaqui che riuscì a marcare assieme a molte pedate l'unico goal del giorno.

La vittoria fu festeggiata la sera a Mandaqui al buio, in attesa di poterla festeggiare con la luce di Menotti Falchi, fra qualche secolo. I brindisi furono fatti con l'acqua della Cantareira perché la Braserie di Mandaqui aveva esaurito la cerveja e le gazzose!

RIMEDIO SOVRANO!
LA CURA RADICALE
E POSITIVA DELLA

GONORREA

CON
L'USO
DELLA

“BLENOLINA”

e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24

La “BLENOLINA” è un rimedio meraviglioso nella cura della «gonorrea» acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia.

La “BLENOLINA” ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative, SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezioni di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni.

Le “CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24” sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né sali, né urotropina, né azzurro di metilene, uvebe, sandalo e né olio di copaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi si evita data la sua azione stimolante.

Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nei Depositi Generali:

Farmacia e Drogheria Castiglione — Rua Santa Ephigenia, 110 — S. PAULO



Per le vittorie
Italiane.
lo Spumante
Italiano!

**FRATELLI
GANCIA & C.^{ia}
CANELLI**
CASA
FONDATA
NEL 1850

"GANCIA" Extra Dry

"GANCIA" Gran Spumante

"GANCIA" Asti Spumante

F^{lli} GANCIA & C.^{ia}
Canelli - Italia

**Vermouth "Gancia"
Moscato Passito**

**Vini fini in Bottiglia
Chinato "Gancia"**

In tutti i Bars

Rappresentante per gli Stati di S. Paolo e di Rio de Janeiro

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayana, 4 — Telefono, Central 2008
Casella Postale, 907

In tutte le Confetterie

FUMATE SUDAN EXTRA

PICCOLA POSTA

BARBAGLIANNI — Hai ragione! L'aviazione italiana è proprio perseguitata dalla «guilena». Menu male che lo riconosca anche tu. E se lo riconosce perché non eviti di portarle disgrazia? Mandi il tuo «Piccolo» a 10 amici a Porto Alegre e panfletti non può più volare. Domenica ti rechi a Santos per intervistare Quaranta e... panfletti di nuovo in guala!... Il mare quasi s'ingoa l'idrovolante! L'humor affida bene, sì, la reclame dell'aviazione commerciale italiana nel Brasile! Se non provvedono a tempo, nel senso di proilliti di parlare mai più, noi riusciremo mai a realizzare l'impresa.

E dire che in appena due ore Quaranta era venuto da Rio! Cosa t'è mai salato in mente di andarlo a intervistare!

DOMENICO PAULINO — Campinas — Sii attento che l'uomo è sulle lorie! Dice che tutto quello sbandieramento per Serpieri fu organzzato da te per larghi dispetto.

Ha giurato che quest'altra settimana verrà a Campinas, e correrà di filato nel tuo negozio a c'impere delle cartoline illustrate. Dice che basterà questo per farti fallire. In gamba!

ASSISTENTE CIVILE — La Società aspetta pazientemente che si risolva la... questione di Fiume. Fino a che non sarà risolta non si avrà nessuna riunione e nessuna sottoscrizione sarà iniziata.

Quà i tempi non sono troppo favorevoli alle sottoscrizioni, prova se sia che anche quella per il «Libro Italiano» è in... aspettativa.

ASPIRANTE — Ma già! E' una cosa veramente strana! Prima Rio, poi Santos, poi Campinas, poi Taubaté, poi Piracicaba, ecc. ecc. Ormai le croci cadono in tutto l'interno ed in S. Paolo nulla! Pare quasi che la colonia di S. Paolo sia... stramaledetta! E si che non si può dire che non si sia data da fare per avere le sue bravi croci!

Ma è stata riferita una voce che riproduco

solo... a titolo di curiosità. Pare che Lu'gino abbia esclamato tempo fa: «Od io, o nesuno!» come per dire che se non davoro a lui la croce che sospira da tanto tempo, nessun altro l'avrebbe avuta.

In tal caso rassegnatevi, perché egli non l'avrà mai. Consolate Picchetti se lo vedete.

RENITENTE PATRIOTA — Abbiamo sentito dire che la cosa non è così facile e così facile. Pare che occorra dimostrare che chi non è partito fu costretto a ciò da grandi impediti. Ora il fatto d'aver voluto conservare la pancia per i figli e rispettive parenti non sappiamo se possa essere considerato come tale.

Ad ogni modo rivolgetevi all'avv. Cusano il quale, a quanto ci ha detto, andrà in Italia forse al seguito dell'ambasciatore dott. Souza Dantas, ed una volta stabilito colà, aprirà un ufficio apposito per regolarizzare la posizione dei patriottici renitenti del Brasile.

Così dopo aver preparata un'opera immortale per coloro che più si distinguono durante la guerra, ne preparerà un'altra non meno immortale per coloro che... non si distinguono affatto!

GHIOCCATORI DEL MINAS — Pucha! Dieci in una volta! Ma perché non late la cura del Crociato Falchi? Almeno mettereste insieme un po' più di energia!

LUIGINO — Quando avrà inaugurata la tipografia non larmi il tutto di non servirti da noi! I prezzi saranno speciali per te, come se tu fossi il socio nell'azienda: prezzo di costo!

Bisogna che incominci di nuovo a pregarti di far venire subito il professore Struggi-

topi, perché le tope hanno rialzato la cresta! L'altra mattina ora non mi ha succhiato tutto il latte della vacca, lasciando con un palmo di naso il «chacarero» ed il «bizerro»?

Vedi bene che così non si può andare avanti.

MALIZIOSO — Se ne dicono tante sul retroscena di quel banchetto, che è impossibile ormai farsi un concetto esatto della verità. Solo troviamo s'anno che queste cose saltino fuori solo adesso!

Ci fanno venire in mente quello che capitò a Muiri, che dopo aver sollecitato dal «Fantiulla» la pubblicazione di certi suffetti lunghi un chilometro che si scriveva da sé adesso, si vide un giorno rinfacciare la cosa dallo stesso giornale.

MERINGA — Quando meno ve l'aspettate il Console Generale arriva. Sappiamo che è arrivato in S. Paolo un telegramma così concepito: «Croci tedesche viaggiano». Questo telegramma giunto ad un pezzo grosso della colonia ha destato grande impressione. Qualcuno ha creduto che il governo tedesco avesse mandato delle croci in colonia e vi possiamo assicurare che non ostante il tedesco parecchi le avrebbero accettate volentieri, perché, dopotutto, si tratta sempre di croci.

Viceversa si trattava di un equivoco. Il telegramma originale diceva: «Croci e Tedeschi viaggiano» cioè il nuovo console Tedesco ha già partito per venire in Brasile e porta seco le croci promesse e tanto sospirate.

Dunque ira poco...

FUMATE SUDAN Grossos

PATRIOTA TEPIDO — State in gamba! Sappiamo che Barbaglianni ha chiesto teleggraficamente ampi poteri a Gabriele D'Annunzio per applicare anche qui la legge marziale e fucila o decapitare od impiccare quanti non si mostrano troppo entusiasti dell'impresa di D'Annunzio.

COPEIRO — Noi non siamo né i procuratori, né i confidenti di Cuciniere. Non sappiamo la ragione della improvvisa risoluzione, per cui ha preso il primo piroscalo ed è partito senza neanche venirci a visitare, l'ingrato!

Ma chissà che non abbia ricevuto un telegramma urgente del Re, con la preghiera di recarsi subito a Fiume a tentare di persuadere il suo amico D'Annunzio a mettersi di accordo con Nitti.

Il guaio è che lui è capace invece di dar man forte a Gabriele e di marciare con lui contro Roma.

Ne ha latte anche di più grosse.

MUTILATO — Abbiamo già espressa la settimana scorsa la nostra meraviglia per l'assenza di qualsiasi iniziativa per commemorare la vittoria italiana. A che inasistere?

Oramai tutti hanno perduto la fiducia in questo porco governo che non manda le croci! Perfino Beverini, a quanto pare, ha passato il «conto do vigan» alla colonia!

PROBOSIDE — Abbiamo sentito dire che la bomba scoppia al Braz causando la morte dei manipolatori della medesima era destinata ad... una serata di gala al Municipale! Accidenti che frittata sarebbe stata! Adesso comprendiamo perché Giuseppe Martini, con tutti i suoi soldi, preferiva andare ad assistere alle rappresentazioni nel «gallinheiro». Si vede che aveva avuto sentore di qualche ecc...

CIMATTI — Non farti infiocchiare! Apri bene gli occhi! Sono terribili tutti e due! Quel dottore poi ha un odorato così fino che ti scova le pernici lontane tre chilometri.

SOCIETÀ D'AVIAZIONE — Rallegramenti! L'avete scelto bene il propagandista! Quelle

PERCHE' IL SIGARO PEROLA DE CUBA

L'Avana nazionale, è il più squisito?

Perché come nell'Isola di Cuba, questo speciale sigaro è fabbricato con speciale tabacco Avana, coltivato nello stesso grado di latitudine e con la stessa cura, dando un aroma capace di deliziare il più esigente fumatore, è identico al più famoso PURROS di Avana.

In vendita presso le migliori Tabaccherie di S. Paolo e Rio
Diploma d'Onore della «Società di Agricoltura», del Brasile.

S. PAULO — Telefono: Central 5414
RIO — Telefono: Central 4862

Casa Gagliano
S. PAULO

ELEGANZA
BUON GUSTO
ALTA QUALITA'

Sono le caratteristiche del bellissimo insieme di articoli
che, abbiamo attualmente in esposizione



SEZIONE SARTORIA

TUTTO CIÒ CHE DI MEGLIO E PIÙ
•CHIC• SI È CREATO PER L'ELEGANZA
MASCHILE, L'ABBIAMO RIUNITO IN
QUESTA SEZIONE. IL GRANDIOSO AS-
SORTIMENTO DI CASEMIRE INGLESI
FRANCESI E AMERICANE È VE-
RAMENTE ECCEZIONALE, NON SOL-
TANTO PER LA SCELTA DEI DISEGNI
DI GUSTO, TUTTI DI GRAN NOVITÀ,
MA ANCHE PER LA LORO QUALITÀ
ULTRA SUPERIORE. DEL TAGLIO, TUTTO
CIÒ CHE POSSIAMO DIRE È POCO,
POICHÈ SIAMO STATI CONSAGRATI DA-
GLI ELEGANTI COME 'ARBITRI DELLA
MODA MASCHILE — — —

*GRATIS manderemo il nostro
catalogo, dietro semplice richiesta*



SPLENDIDO — CAPPELLI
assortimento di
di paglia e feltro -- Camicie bianche e colorate,
Calzature finissime, Vestitini per bambini,
Profumerie ecc. ecc.

CASA GAGLIANO
Rua S. Caetano, n. 13, 14 e 16
TELEFONI, 4858 e 2035 cidade

PREPARE
LACTA
ALL'ELITE S. PAULO

Restaurant « Fasoli »
Rua Direita, 5

E' stata aperta una nuova sezione nello
stesso salone della Confeitaria (planter-
reno) dove viene servita la colazione e
nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCO-
LATTE. Cucina di primissimo ordine.
Servizio inappuntabile sotto tutti i ri-
guardi.

Libreria Italiana di A. TISI & CIA.

Rua Florencio de Abreu n. 4

E' arrivato il

Dizionario Generale di Cultura
del Prof. A. Brunacci

Mitologia — Biografia (anche di
personaggi viventi) — Storia — Geo-
grafia — Belle Arti — Bibliografia
locuzioni dialettali, latine e stra-
niere più in uso nella conversazione.
Varietà.

Volume di pagine 7161, arricchito
di cir. a 1700 incisioni, di 36 car-
tine, e tavole colorate fuori testo.
Elegantemente legato in tela e pla-
cato oro.

Ra. 12\$000 — Interno Ra. 12\$500.

PASTINE GLUTINATE
PASTA DI MEMOLINO
PASTA ALL'UOVO
Marca

ESPERIA

Preferite dal buongusta
Presso tutti i principali negozi

Francisco Cuscianna

Rua Carandiru, 25 - Telef. (Cidade) 1251
S. PAULO

Restaurant



Il preferito dagli italiani di
buon gusto, perchè il migliore
di Rio de Janeiro.

Lo scontro di domenica alla Floresta



Il Palestino: — E poi dicono che il... cafageste sono lo...

non solo vi manda a rotoli l'impresa, ma discredita tutta quanta l'aviazione italiana.

TORCENOR — Che carzotti! Che pdate! Fortuna che lo sport serve per educare la gioventù!

MASSIMO — Spero non ti sarà aluggito un artefice apparso nell'«Estado» di martedì scorso, intitolato «Uma praga das Laranjeiras». È una specie di pidocchio di una propaggine enorme che attacca i germogli nuovi delle piante d'aranci e distrugge queste in poco tempo. Si combatte con una emulsione di petrolio al 10 per cento, applicata con polverizzatori, di 15 in 15 giorni. Ho provato la ricetta nelle piante attaccate nella mia «chacara» e l'ho trovata efficace.

Prova anche tu a polverizzarti la testa con quell'emulsione. Chissà che non ti vada via la tigna pidocchiesca.

«FASCIO ITALIANO» — S. João da Bocaina — Perché poi rivolgerti al governo dello Stato per la fornitura di castelle e libri per i vostri alunni?

Non sapete che in S. Paolo esiste una società «Dante Alighieri» che è destinata soprattutto a proteggere ed aiutare le Scuole italiane?

LADRAO DE GALLINHAS — Atento! All'Avvenire hanno raddoppiato la vigilanza da quando è scomparsa misteriosamente quella gallina!

Se ti acchiappano, ti cspellono come... «comunista perigoso».

FIO-FIO — Ci dispiace proprio di non potervi fornire particolari. Non sappiamo chi siano i due giornalisti italiani che si sono presi a cazzotti, legnate, gralliate, ecc. ecc. l'altro giorno in rua Formosa e tanto meno sappiamo chi le abbia prese e chi le abbia date. Anzi, se non ci aveste voi riferito il fatto, lo avremmo ignorato completamente.

ITALIANI RIO GRANDE DO SUL — In gamba! Sta per arrivare... un'altra invasione di «cavallotti» giornalistici.

PEPPINO — Sai la novità? No?... E se aspetti che te la racconti lo stai un pezzo.

FUMATE Sudan Grossos

Preferisco godermi gli effetti della sorpresa. Tanto per quel tuo disturbo, ti consiglio lo Sciroppo Pagliano, in cacheta. E' il non plus ultra.

UN ALTRO — Ma ce l'avete proprio tutti con quel povero Cuciniere! Dopotutto che male c'è se il «Fanfulla» dice che «ha servito nell'esercito durante la guerra»? E' vero che non ha mai indossato il grigio verde e che per tre mesi è rimasto imboscato in un ospedale di Cava del Tirreno, ma in compenso il resto di tempo l'ha passato a Napoli in una stanza al quarto piano dell'Hotel Centrale, facendo i suoi pasti in una trattoria di quinto ordine, in un vicinetto di via Santa Brigida. Quanto al titolo di «cavaliere» che il «Fanfulla» gli ha allibrito nell'elenco dei parimenti, non dovete dimenticare che tale titolo è molto in uso a Napoli, specialmente dai camerieri di alberghi e ristoranti per avere una buona mancia.

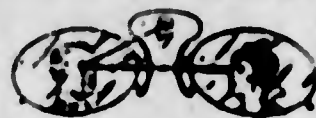
RAGGI X — Le uova toccherebbero di diritto al dott. Farano. Però se il gallo è buono conviene darle «chocare». Poi dei pulcini sarà bene mandarne una duzia al Torsolo in Mandaqui, altrimenti è capace di denunziare il furto della gallina!

L'ARTE DIVINA

Quale incanto, quale fascino ci produce la musica, questa sublime arte, che si potrebbe a ragione chiamare il piatto dolce del nostro alimento intellettuale! E qual'è l'istrumento dal quale ci è dato poter ricavare le più soavi melodie, se non il pianoforte, anzi, diremo meglio, mediante uno degli ottimi pianoforti o autoplani, che figurano nel magazzino della ben nota e accreditata casa specializzata nel genere, **MURINO IRMAOS & C.** di rua Direita, 44?

Notevole, poi, la mitezza dei prezzi e la comodità del pagamento a rate mensili, che permettono di far acquisto d'un ottimo pianoforte o di un autoplano a qualsiasi persona, anche di modeste condizioni.

DOCT. J. VIGNOLI



Optimétrico, laureado nell'Università di Pennsylvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema spiorale e relativo adattamento di occhiali — **RUA LIBERO BADARÓ, 12, Primo piano - (Eleador)**

LA RICERCA DELL'APATERNITÀ

Tutti noi siamo o diveniamo, in alcune circostanze della vita, bisognosi d'una mano fraterna, che ci guidi e ci protegga. La cosa capita più spesso che non si creda. Naturalmente studiamo alla necessità d'una tutela in senso figurato. Così noi, per acquiescere in taler, biancheria, profumerie, calzature, cappelli, ecc. ecc., bruciamo spesso nel buio, fino a che non capitiamo nella **CASA GAGLIANO**, rua S. Carolina, 13, 14 e 16, dove troviamo un grande emporio dei costumi artistici di primissima qualità a prezzi ragionevoli.

Lo sciopero generale



— Hai visto? E' stato dichiarato lo sciopero generale?

— E chi se ne infischia? Purché la **CASA TRAPANI** continui a fabbricare le deliziose sigarette **Cora**.

DOCT. S. COMPARATO

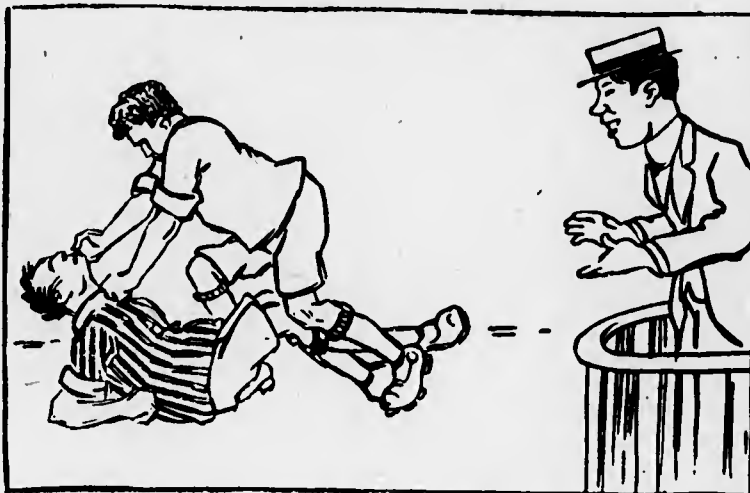
MEDICO-OPERATORE

Direttore del **GABINETTO ELETTRICO RADIOLOGICO** dell'«Istituto Paulista». Cura rapida delle nevralgie a paralisi, per mezzo dei più moderni e perfezionati apparecchi di elettricità. Diagnosi delle malattie del cuore, polmoni, stomaco ed intestini per mezzo dei **RAGGI X** e cure razionali. Cura rapida dei cancri cutanei, lupus, «angiomas», lesioni filagemiche e sifilitiche.

Consultorio: Rua Libero Badaró, 140, dalle 13 alle 17. Telefono, 5-38-7 Central. Residenza: Rua Arthur Prado, 95, Telefono, 3-8-3-1 Central. «Istituto Paulista»: Dalle 9 alle 12, Telefono, 1-5 Cidaco.

Per la dignità dello sport

Il plauso dell'Estadinho



Figueiredo: — «Muito bem. O gesto do campeão sul-americano merece nossos applausos».

FUMATE SUDAN

Fernet-Branca

Si dice, si mormora,

si sussurra:

— che in vista delle notizie un po' più rassicuranti venute dall'Italia circa il Prestito Forzoso, molti italiani che avevano disdetto il biglietto d'imbarco per l'Italia, siano andati a fissare nuovamente i porti;

— che Carlo Guclnere sia andato in Italia espressamente per andare a fare a Puccini la cronaca delle rappresentazioni del suo Trittico a Rio ed a S. Paulo;

— che il pittore Paolo Forza, nel momento di prendere imbarco nel Principe di Udine abbia confidato ad un amico che se voleva delle buone notizie circa la sua esposizione su un giornale quotidiano, doveva di tanto in tanto abbozzare del biglietto da cento al... critico d'arte;

— che l'intrepido Domenico Paulino, valente letterato e corrispondente di vari giornali da Campinas, sia venuto espressamente a San Paulo per sfidare a duello il direttore del Piccolo, per gli apprezzamenti ingiuriosi fatti a suo riguardo;

— che, come il solito, però, il direttore di quel giornale abbia dichiarato di non batterla, perché, non ostante la sua recente conversazione alla dittatura militare, ha conservato del socialismo antico giusto solo quel principio che proibisce il duello;

— che Paulino si sia rassegnato dicendo: dopo tutto avrò un omeidio di meno sulla coscienza!

— che, come foglie secche ad un soffio di vento, siano... evaporati parecchi... bolscevisti intellettuali che sul marciapiedi di rua Quindici, davanti ai banchi, manifestavano le loro simpatie per la nuova futura era proletaria;

— che l'evaporazione sia strettamente legata allo scoppio della bomba del Braz, ed alle conseguenti misure preventive prese dalla polizia;

— che, però, gli intellettuali di cui sopra non siano stati arrestati e tanto meno espulsi, essendosi... squagliati da sé stessi, per paura d'essere scambiati sul serio per bolscevisti;

— che ciò abbiano fatto perché un conto è quando... si scherza e tutto è tranquillo, ed un altro conto è quando l'affare si fa serio;

ALMOFADINHAS, MOÇOS BONITOS... ET CATAERVA

Sono quei tipi, che pur portando pantaloni e giacca, più o meno all'ultima moda, appartengono (sia detto col debili riguardi) per le anomalie del taglio e per la goffa eleganza, al terzo sesso.

Vogliono vestir bene e non sanno, s'atteggiano a figurini di moda e cadono nel grottesco, posandosi la prosopopea dei «mildors» e sono i pagliacci dell'eleganza.

Se costoro, nel fondo più profondo del cervello, avessero più buon senso, non si esporrebbero all'allegria eretica del pubblico e si vestirebbero nella NEW YORK ALFATARIA di Vincenzo Pagano, rua Libero Badaró, 45, la quale, per l'eleganza del taglio, la perfezione delle linee e per l'artistica fattura degli abiti, si distacca da tutte le altre.

— che essendo scomparso dalla circolazione improvvisamente l'avv. Cecere Bevilacqua il suo amico Cav. Luigi Schiffini sia assai preoccupato, temendo che sia stato scambiato per un bolscevista e spedito per pacco postale in Italia;

— che a proposito della bomba scoppiata si facciano mille ipotesi;

— che ci sia chi assicura che la bomba era destinata alla piazza del Municipale nell'ultima serata dell'abbonamento;

— che ci siano altri che assicurano che era semplicemente destinata alla presa delle tarasas nel Tieté od alla caccia del Tico-Tico nei boschi del Parque Jaboaquara;

— che la prima ipotesi sia stata messa in circolazione da qualche marito che non vuole più portare la moglie a teatro, per causa delle costose toilette;

— che dopo il match di domenica scorsa alla Floresta, sia aumentato straordinariamente il numero dei feriti e mutilati... di guerra;

— che sembra che l'Associazione abbia deciso di disciplinare l'uso dei cazzotti, degli spintoni e del calcio che si danno a vicenda i giocatori;

— che i calci ed i pugni saranno

ammessi solo alla distanza di due metri e gli spintoni saranno ritenuti off-side se... sospinto non riuscirà in terra;

— che chiunque tenterà di sottrarsi al calcio di Friedrich sarà punito con la penalty da un calcio nel sedere, applicatogli dal giudice;

— che la lettera aperta a Nitti, pubblicata nel Pungolo della settimana scorsa abbia fatto profondissima impressione, temendosi da un momento all'altro di ricevere la notizia che Nitti si è suicidato;

— che i festeggiamenti per l'anniversario della vittoria siano stati rinviati sine die non solo in seguito al rinvio decretato in Italia, ma specialmente in seguito ai grandiosi festeggiamenti di Campinas in onore di Irineo Cheecchia e di Umberto Serpieri;

— che la colonia non avrebbe potuto celebrare due apoteosi in una volta sola e che non sarebbe stato né giusto, né logico, né possibile anteporre la glorificazione della vittoria a quella di Irineo Cheecchia e del direttore del Fanfulla;

— che Mazzoldi abbia preso come offesa personale quel festeggiamento ed abbia deciso di recarsi a Cam-

pinas domenica prossima a capitanare con lacerpi una controdimostrazione sotto la finestra di Irineo Cheecchia;

— che, in vista di questa minaccia, il prefetto di Campinas abbia dato ordine che sia rinforzato il telone del Teatro e puntellato il corbelione, e che i pompieri stiano consegnati in quartiere, pronti ad accorrere al primo avviso di sua disgrazia.

LA STAGIONE LIRICA...

è terminata. Non per questo le persone che tengono ai «crack» della propria eleganza e che hanno fare buona compagnia nei pubblici ritrovi, devono trarre di andare nei calzoni e negli... comodi. Due requisiti necessari e indispensabili alle persone eleganti. Requisiti che, come tutti sanno, si conseguono facilmente, comprando le proprie calzature e il proprio cappello presso la casa HAT STORE di Serafino Chiodi, Praça A. Prado, 12 come quella che di tali articoli possiede il più elegante e variato assortimento e dove soltanto si trovano gli accreditati canotti di paglia «extra leves» marca BRUNETTO.

L'on Pippo al Congresso del Pus

Recatosi al Congresso di Bologna, per cercare di ridurre i suoi, ribelli, Pippetto vi fu accolto, oh gran vergogna! a fiacchi ed urli e suon di pié con egli

Non son più dunque il vostro duce? [disse] concolato furioso il gran Barbetta, Non son più dunque quello che [sconfisse] la borghesia inutile ed abietta.

per più late, e condusse alla vittoria il proletario evoluto e cosciente? Si dimentichi siete della gloria cui vi adduce il mio sforzo potente?

Ma a lui dissero i capi bolscevisti: Ilal detto tante volte al proletario che bisognava fare repullati: da solo e senza alcun intermediario, che oggi comincia a far da sé, facendo repullati anche di te.

Scarpone.

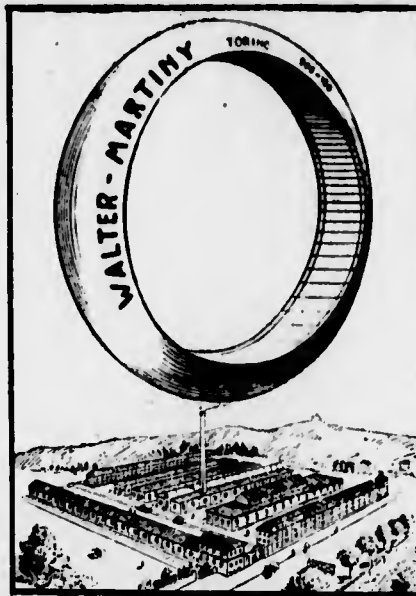
Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

RETTIFICA NECESSARIA

Nel numero scorso — per colpa del proto, ova sans dire — nell'annuncio fatto inserire dalla CASA MIXTA, è occorso un errore quasi madornale.

Sotto il cliché d'un bellissimo servizio di porcellana «Limoges», composto — come erroneamente uscì stampato di — trenta pezzi, doveva invece dire di «NOVANTA pezzi» per \$50\$000.

I lettori intelligenti avevano già compreso l'enorme «papera» del proto e per... gli altri resta qui la presente rettifica, un po' tardiva, se vogliamo, ma sempre utile a dimostrare che la popolare CASA MIXTA, rua S. Caetano, 33, è indubbiamente quella che vende più a buon mercato qualsiasi articolo, anche di lusso, per la casa, specialmente servizi di granito e di porcellana, cristalline, profumerie, terrarecce, ecc.



WALTER MARTINY
INDUSTRIA GOMMA
Società Anonima — Capitale Lit. 12.000\$000 Inter. versato
TORINO (Italia)

GOMME PIEME—IMPERMEABILI—TACCHI DI GOMMA
TESSUTI GOMMATI
Articoli diversi per Igiene e Chirurgia

Rappresentanti generali pel BRASILE:
Franchi & Vallegiani Rua Benjamin Constant, 18
— São Paulo —

UN SECOLO DI SUCCESSO!!!



Prof. Girolamo Pagliano

L'INVENTORE DEL
SOVRANO DEPURATIVO DEL SANGUE
SCRIOppo PAGLIANO

Liquido—Polvere,
Cachets

Esclusivo Concessionario per il Brasile

EMILIO AJROLDI

na Quintino Bocayuva, 4 — Telefono, Central 2006
Casella Postale, 907

In tutte le Drogherie
e Farmacie del Brasile

Giornalismo coloniale

Il proposito della campagna contro l'impresa Giorgi

Vi sono nel giornalismo coloniale delle cose assai curiose.

Con la maggior leggerezza di questo mondo si pubblicano contro persone, o contro istituti, o contro imprese le accuse più gravi, senza controllare se abbiamo base o no e poi, quando gli accusati in una giusta reazione di sdegno, vengono in pubblico a scagionare delle accuse e documentano la loro correttezza—i giornalisti di cui sopra o si rifiutano di accogliere qualsiasi difesa od esigono per la medesima un tanto per linea o se non possono ottenerlo—fuggono semplicemente d'ignorare, o in altro modo, o con altri giornali, gli accusati abbiano dato la prova della falsità delle accuse e della bassezza della campagna.

Alcuni mesi or sono, un giornale coloniale basandosi sulle fantasie di un operaio licenziato per la sua condotta, iniziò una campagna contro una nota impresa ferroviaria italiana—che da anni apre nel cuore del territorio vergine di questo paese nuove vie al traffico, alla prosperità ed alla civiltà.

Gli orrori della Siberia (questo anzi era il titolo di una cronaca)

erano nulla in confronto di quello che si descriveva in un giornale cittadino; la vita dei galetto costretto ai lavori forzati era ancora meno.

Gli operai dell'impresa ferroviaria, a sentire il *Fanfulla*, lavoravano ciascuno con un capanga alle costole, munito di raudello per..... spronare col medesimo al lavoro; i lavoratori erano sacrificati con un lunghissimo e pesantissimo orario; erano pagati malissimo e per giunta costretti a servirsi nei magazzini dell'impresa a prezzi così esorbitanti da trovarsi sempre in debito, quindi nell'impossibilità di andarsene perchè l'impresa li sequestrava, si può dire, come debitori.

E guai a chi avesse tentato con la fuga di sottrarsi a quella galera! Pimi Pumi! C'erano sempre appostati sulla linea, i sanguinari capangas pronti a sparare su chiunque avesse tentato allontanarsi!

Peggio, molto peggio della galera a vitali!

Era molto logico che l'impresa sbalordita con quelle pubblicazioni, e pur comprendendo che nella loro stessa esagerazione stava la prova della maledice, cercasse di scagionarsi. E per maggiore logica pensò bene di dirigersi alla Direzione di uno dei giornali che più veemente s'era mostrato negli attacchi e che per poco non aveva chiesto la testa dell'impresario.

Questi o chi per lui, si dichiarò pronto a dimostrare la falsità delle

accuse, a provare con dati e con statistiche anteriori e con documenti che gli operai non erano vittime di alcun sfruttamento, che nella sua stessa convenienza il pagava meglio di qualsiasi altra impresa del genere, che i medesimi operai erano sempre stati liberi di andare o di venire, di comperare dove volevano, di licenziarsi quando volevano ecc. ecc.

Ma non ci fu verso di ottenere qualche cosa dalla Redazione.

In certi giornali ci sono due sezioni ben distinte: la Redazione e l'Amministrazione.

La Redazione agisce spontaneamente, per conto suo, senza bisogno di suggerimenti.

Essa mette le persone o le imprese in istato d'accusa per conto suo e non fa economia di insolenze, di calunnie, e di infamie.

Coloro che, investiti, vanno a chiedere spiegazioni o rettifiche, vengono mandati invece nella seconda sezione, nell'Amministrazione, la quale, nei comunicati a pagamento, ad una tariffa pesante per linea, è disposta a dare tutte le soddisfazioni che si vogliono.

E se l'attaccato reagisce contro un simile trattamento e formula l'ipotesi di trovarsi di fronte ad un tentativo o quasi di ricatto contro il quale si ribella, tanto peggio per lui! Alla prima occasione—o capitò il malcontento operaio a lagnarsi di lui al giornale, o s'inventò addirittura le lagnanze—gli si darà una seconda dose d'insolenze, aumentate e corrette!

Non parliamo a caso.

Quello che raccontiamo così in linee generali si è dato tale e quale in tutti i particolari riferiti.

E quando l'impresa, non volendo che il suo danaro andasse ad ingrassare chi mostrava in quel modo di averlo precisamente avuto di mira, si è rivolta ad altri giornali pubblicando le prove della sua correttezza e della sua umanità, ed attestando con le dichiarazioni stesse, spontanee, degli operai tutti il suo onesto comportamento, allora i giornali di cui sopra hanno pensato bene di fingere di non vedere, anche quando la loro attenzione è stata direttamente richiamata sul fatto.

Essi si riservano il diritto di assassinare la reputazione, l'onore, il buon nome delle persone, a tradimento, in mala fede, ma chiamati pubblicamente a giustificare la loro condotta si guardano dall'aprir bocca.

Tutt'al più sarebbero disposti a mettere un cerotto sulla ferita, se la vittima si lasciasse pelare per bene.

Di questo episodio caratteristico del giornalismo coloniale, ad edificazione dei lettori, avremo ancora qualche cosa di più interessante da dire.

FERNET

BRIOSCHI

LEZZIONCINE AR PUPO MIO

I
L'ISTRUZIONE

Pupo mio bello, mo che la ragione
Te s'incammina a sviluppà cor resto.
E' l'ora de formasse un'oppignone
De tutto quello ch'è legit' onesto.
E giacchè in de sto monno tutto è questo
De fesse in quareche modo an'istruzione,
Vedremo de sargatte lesto e presto
Er cervello, si elai disposizione.
No ch'un somaro nun possa anna' avanti
Ma è proprio necessario de mostrà
L'orecchie de somaro a tutti quanti?
Dunque schiassa l'orecchie per boneto,
E fa' er sapiente... Sino si dirà:
Tra padre e fiijo fanno nu bell'ambetto!

II

So' poche lezzioncine ch'ho aricorte
Pe' manette a la scola già avviato,
Indove poi sortisce tante vorte
Pit somaro de quanno ce sei entrato.
Chè er cervello è 'na specie d'un planforte,
Che nun vorrà che si bene accordato,
Perchè, si er dito ce va troppo forte,
Doppo te l'arritrovi massagrato.
E lo che te so' padre, e che so' er tasto
Che va toccato p'opritte la mente
Vojo che quer planforte nun si guasto.
In modo che si vòl faece un sorfeggio.
Nun te succeda, come a tanta gente,
De sonà er me-te-le-levi, oppure... pegglo!

III
LA STORIA

Studia la storia, ch'è quer libro indove
Da le boiate dell'antichità
Te fai 'a idea de le boiate nove
Che, gira, gira, nan ponno mutà.
Leggi li fatti e nan cerà le prove.
Perchè la storia è an libro che se fa
Sicunno er gasto de chi scrive. P'love?
Lo storico te mette l'alecità!
De resto questo a te n'an l'ariguarda.
La critica è 'no studio superiore.
Tu per adesso guarda ar fatto, guarda.
Quanno sarai più granne e leggerai,
Criticherai ta paro e con onore,
Tutte le cose che nan capirai!

IV

LA GEOGRAFIA

Nun basta pe' nuu fà brutta figura
De sapè dove stà Monterotondo
Ma bisogna conosce addirittura
Tutta la terra, oppure er mappamondo.
Che fa chi pija casa? S'assicura
De chi sta ar primo piano e chi ar siccono
Studia er cesso, la carta su le mura...
E la casa de tutti nun è er monno?
Zompa fura eusi la giografia:
La carta dell'Italia e li confini
Che dice: Insino a qui c'è casa mia!
Cusi quell'antra dell'Jugoslavia
Che cresce e cala a furia de rampini
Finchè quarecuno nun la strappi via!

V

L'ARITMETICA

Duo più uno quanto fa?... Pa tre...
Lo vedi? Si nuu studi l'abbachino
Come farai, pupetto, pe' sapè
Quanto l'arubba l'oste e er vitturino?
Fiijo bello, la regola der tre
E' er fondamento der commercio, insino
Che non lo sai, starai male, perchè...
Ognuno tira l'acqua ar su' mulino!...
...Sema d'accordo: c'è chi è d'oppignone
Ch'è facile de duo diventà tre,
Ma si tratta d'an'otra operazione.
Indove tante vorte, p'un errore,
Poi diventà papà senza sapè
Si er prodotto nan vien... d'altro fattore!

VI

L'ARFABBETO

So' venti e ano, e so' tanti segnetti,
Pupo mio, come te, tutt'innocenza!...
Ma nun te ne fidà!... 'Sti diavoletti
Nun elanno un fil di core e di coscienza!
Voi li verai?... Du fiori e... tre dispetti!
Li romanzi? guai sorta de scemenza!
Le commedie? Buei, corni e... fiacchetti!
S'arrebbero tra loro più impuntiti
De qualunque avanzaccio de galera.
Giaccupro rispetti e riveriti.
P'assassini pol elanno tanta pratica
Che, puro quanno so' stracchi de guerra,
Classessuono armeno la grammatica!

ARTURO MURATORI

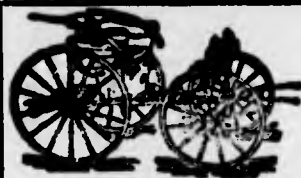
(Dal Rugantino di Roma.)

Casseforti "NASCIMENTO"

A. A. DO NASCIMENTO

Natirico in S. Paulo:
Rua Quintino Bocayana, 41 — Telefono, 2082 Central
Fabrica al Braz:
Rua Ponte Preta, 7 a 13 — Telefono, 25 — Braz

Filiale:
RIO DE JANEIRO
Rua General Camara, 223
Telefono, 3934 (Norte)



Grande Fabbrica di CARROZZE
e Auto-Carri

Matteo Supino

Rua Piratininga, 118—Telefono, 553-Braz-S. Paulo

Avendo organizzato un miruzioso Catalogo illustrato di tutti
i tipi di veicoli di mia fabbricazione speciale, come Trolley, Bloe-
cini, ecc. richiamo l'attenzione dei miei amici e clienti, affinché ri-
chiedono detto CATALOGO che verrà loro spedito GRATIS.

CARAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 33.725 e 33.726
Oltrechè deliziose, queste caramelle portano stampato sull'in-
voluero il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paulo.
La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le
110 interessanti fotografie che formano i 10 valorosi teams che, sotto
il patrocinio dell'A.P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.
GRECHI & COMP.
Caramelle, Bombons, Balas finas, Confetti, Pralines, Cioccolata e Biscotti.
Rua do Gazometro, 35 — Telefono, 758, Braz — S. Paulo

Sellaria Nacional DE ANTONIO —

PALMIERI

Fabricação de maias e arcelos de todas as
qualidades, de bolas de foot-ball e cintas



Bola «Palmelras»	n. 1	58003
Bola »	n. 2	78000
Bola »	n. 3	98000
Bola »	n. 4	124009
Bola »	n. 5	143000
Bola »	n. 4	163000
Bola «Bianco»	n. 6	208006
Bola «Friedenreich»	n. 5	208000

— Pedidos para o interior mais 18000 —
Isto é só á RUA DO GAZOMETRO, 82 - S. Paulo

COMPRA E VENDITA DI

MACCHINE USATE

PER INDUSTRIE E AGRICOLTURA

Istallazioni diverse - Motori elettrici
Impianti e trasmissioni elettriche

Ernesto Cocito & Cia.

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO

Caporetto e il solito Pessimista

— «Caro ottimista mio, su Caporetto le conclusioni hai lette dell'inchiesta? Ch'altro di mal dir resta dei nostri duci, se ogni mal vi è detto? E tu, ch'eri convinto non fossero a nessun altro secondi, adesso che rispondi? — «Ti rispondo soltanto che abbiām vinto»

— «Va ben: ma quanto danno materiale e moral si saria certo evitato se, per diol, fosse stato il nostro general men... generale. Ciò negar tu non puoi, e sono curiosissimo d'udire che mi sai contraddire.» — «Questo: che i vincitori siamo noi».

— «Il tuo non è rispondere: è sfuggire». — «Ed il tuo è romper scatole ad oltranza! Hai con te l'esultanza degli arditi del Sol dell'avvenire. Io pur sono convinto che fatte se ne son delle gran fotte, ma sempre, giorno e notte, io penso con orgoglio che abbiām vinto.

— «E bada che il mio dir non ha malizia: io non voglio con uno sfuggir scaltro salvare o l'uno o l'altro: chi ha errato paghi e corso abbia giustizia. Ma vo' che i nostri cuori, di tante accuse in tanto dilagare, non abbiām da obitare che siām noi della guerra i vincitori.

— «Oh, resti pura in noi la gran vittoria! Sradichiamo fin d'ora con coraggio l'oscuro sabotaggio che alcun semina in noi di nostra gloria. Tu piangi fin che vuoi dei gran disastro sovra i ma ed i se; io invece penso che della gran guerra i vincitor siām noi.

— «I generali vadano in galera che sarà ben, se l'hanno meritato; io entusiasta ostinato in alto sventolando la bandiera urio in contraddittorio a chi ancor mi sussurra: «Caporetto!» con quanto fiato ho in petto fissandolo negli occhi, urio: VITTORIO!»

(DAL GUERRIN MESCHINO).

O Marco piglia a Turco...

...che quando una pignata estā tam-
pignata
e chiena d'acqua e sotto ci mettete
un tizzone pelfare una vampata,
ci scommetto che subito vedrete

a volare, il coperchio e la pignata! Accossi è succeduto con Dannunzio il quale cuio facendo una frittata ha detto francamente: io non rinunzio,

stongo scelo di tanti sfottimenti, no stā acorando bene quest'affare che è disafforo per i combattenti...

e, prima che dell'occhio perdo il lume e, prima di cadere o di crepare.

mi vago chiano chiano a pigliā
(FIUME!!!)

E così affatto, se ne è andato chiano chiano, senza fare baruglio, come si sole dire nella nostra matra lingua, alla mucclina, facceno conoscere che i nostri soldati no sono mica soldati del papa che stanno solamente per mostra, ma sono ommini che se ti menano na schloppettata, pela Madonna da Pigna, no ti mandano a avisare co anticipazione.

Io penso che Dannunzio non ne poteva probblo più, di quale cuio

invece di morire egli schiattato ha penzato moido bene fare schiattare gli anfibbi e tutti quelli coloro i quali albasiano la cappa come una mandra di pecore quando sente la trovada e come quelli aldrì che ammosciano le reechie come faccino i loro simiglianti che la llinguaggia brasillera songono chiamati burri e da noi aldrì quatrubbi.

Ne poterrā addivenire qualche conflgrazione o qualche pallata franciscana, uno serra serra, ma quando tutto sarà accabbato, e quando Dannunzio il avrà fatto la barba, senza sapone, io voglio un pochettino vedere chi sarà quello disavvergognato e quella faccia tosta che vorrà aprire la garganta e comandare nella nostra casa, chi sarà lo indruso cara dura che despoia di tere viato con quanti palli si face una canova chere essere nostro ospite indeseggiabile e camminare con i suoi piedi sopra una terra ludove solamente poteno camminare coloro i quali cul stanno accostumati a tomare un pochettino di aria fresca sulla piccolissima montagna di Santo Gabrielo Arcangelo e di quella altra insignificante del Monte della Grappa. I signorini francesi e i Milordi colle loro scarpe di pellicche e di cangurū si masciuccano i loro calli e poi vedono le strelle e dicono che siamo stati noi altri a pissarli col nostri strumenti come seggiano cassitetti cassi asfisslandi ecc. e possono anche dire che noi con questi apparecchi meteorologici pericolosissimi di guerra cheremo romperli le ove nel panaro, ma noi stiamo assai di tutte queste piccinezze, no

I Germi Tubercolari

floriscono nei luoghi più insospet-
tati e rapidamente attaccano un
corpo indebolito da raffreddori
o debilità generale, ma
se i polmoni sono fortificati
coll'EMULSIONE SCOTT il
loro progresso può essere
prevenuto e spesso vinto.

L'EMULSIONE SCOTT è usata nei campi per tuber-
colosi perchè il suo nutrimento altamente concentrato dà
forza e resistenza più rapidamente che il male distrugga.
Assimila senza danneggiare la digestione e non con-
tiene alcool.



Nulla assolutamente eguaglia l'EMUL-
SIONE SCOTT per rafforzare i polmoni
ed eliminare raffreddori e tosse.

si tratta di rompere nè le ove net-
tamboco i panari, si tratta sola-
mente di dircelli spetellatamente
nei loro oviti. Iatevenne a pigliar-
lo notro locale!!!

Questi indrui anche si dovevano
allembare un pochettino quando le
cambane nella Sicilia un bello gior-
no sonarono il Vespro, che si ai-

lembrano bene, si arrefrescano un
poco la loro memoria e poi mi ven-
gano a dare la risposta.

No avendo più che dirvi, vi pre-
go salutarvi Nitti caramente e cre-
detemi vostro compagno di aven-
dura

VICENTE PECORELLA
Funileiro ambulante

FERNET

BRIOSCHI

GIOCATTOLI

a prezzi eccezionali e variato assortimento, ne ha ricevuti EMILIO BASILE, rua S. Cactano, 124 — Casella Postale 649 — Telefono Cidade 3912.

"A Cama Victor"

Fabbrica di letti di ferro e Materassi

Reti di fili di ferro, Sedie, lavabi, culle e altri articoli congeneri

Villorio Coppola e Co.

IMPORTATORI

Rua Brigadeiro Tobias, 73

Telefono, 5183 — Central — S. Paulo



IL "PILOGENIO"

UTILISSIMO IN QUALUNQUE CASO



Distruzione della forfora

Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pílogenio sempre Pílogenio

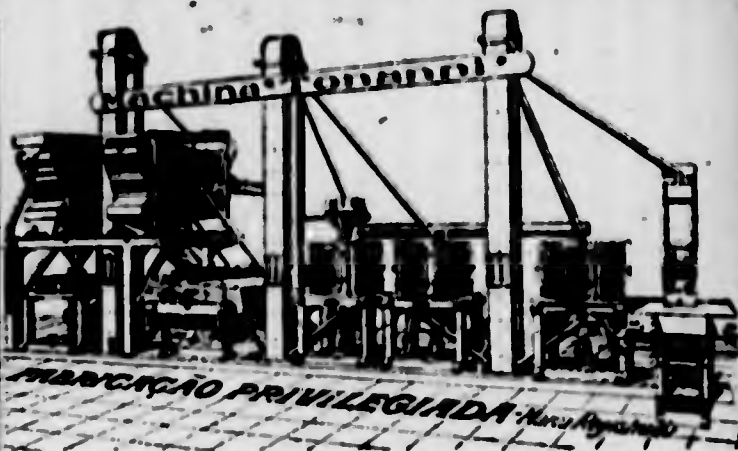
In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile.

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO", fa nascere capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO", impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO", serve per l'igiene dei capelli stessi.

ALFAIATARIA ANTONIO MOSCA

Importazione diretta di stoffe inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto
Rua 15 de Novembro, 52 (sob.) — Telefono, 3509 — Central — S. PAULO

Per la pulitura del RISO sistema italiano



con grandi fonderie di ghisa, bronzo e alluminio. Officine meccaniche per la costruzione delle brevettate macchine "TOMANNI" per la pulitura del riso con pietre artillierali di smeriglio. Chiedere gratis catalogo e preventivi al rappresentante esclusivo **Carlos Tonanni & C.** RUA ANTONIO DE GODOY, n. 8 — Casella postale, 1686 — S. Paulo. Abbiamo sempre pronto in deposito materiale completo per la riforma delle pietre di smeriglio, gomme, ecc., ecc., che vendiamo ai migliori prezzi.

ITALIANI!...

PREFERITE SEMPRE

i Prodotti Italiani

CONTRO LA

TOSSE

INFLUENZA-CATARRI-RAUCEDINI-LARINGITI-BRONCHITI-POLMONITI

Sono insuperabili ed universalmente conosciute le pillole di

CATRAMINA BERTELLI

ANTISETTICHE — ESPETTORANTI — CALMANTI — BALSAMICHE — VOLATILIZZANTI

Una goccia di OLIO SCADENTE può ROVINARE un motore! - Usate quindi sempre per i vostri automobili

L'OLEOBLITZ

Prodotto italiano insuperabile della Società
E. Reinach & Comp. - Milano

ESSO PROLUNGA LA VITA DEI MOTORI

I Prodotti Italiani

non sono mai inferiori
e spesso sono SUPERIORI
Ai similari Prodotti Stranieri

Rappresentanti esclusivi: **Pasquale Barberis & C. - S. Paulo**

Guglielmo Cersosimo BARTO

Rua S. Bento, 67 - (sobrado) Telefono 1453, Central

Ricco assortimento in stoffe inglesi di
gran moda

per ABITI da sports, passeggio e società

Taglio elegante e confezione impeccabile



BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qualità e d'ogni
grossura si trovano in grande stock e a
prezzi moderati, soltanto presso la

CASA DELLE MINUTEZZE

DEI

Fratelli del Guerra

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131

Telefono, 2832-Central - S. PAULO

SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avrete già usato diversi
rimedi senza guaire?

Usate allora lo
specifico:

Formula inglese
Marca registrata

E ne vedrete subito il risultato.

Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore nelle
Esposizioni di Milano e Londra.



In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

GUSTAVO FIGNER CASA EDISON-S. Paulo

Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON—Rua General Camara, 7

METROPOLE il miglior sapone — per bucato —

A. Scavone & Irmãos

INDUSTRIALI E IMPORTATORI

DEPOSITO: Rua Q. de Andrade, 23—Telefono 3846—Cas. Postale, 1801

UFFICI: Rua Quintino Bocayuva, 4—Telef. 5926 - Central

Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro—Insegne—Tavolette—Annunci—Inserzioni su vetrine—Annunci luminosi—*Placche—Specchi, per reclame

Lettere di zinco in rilievo

Chiedete preventivi e "croquis", alla

RUA QUINTINO BOCAUYVA, 78

Telefono, 4028-Central - S. PAULO

OFFICINA RUSSO

Casella postale, 1244

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non
invecchiano se usano la

ANTICASPA del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva
il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.
In vendita presso il depositario JOSE JOZZI - São Brasil,
Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale.: RUA DIREITA, N. 15 - S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" - Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fe

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo - S. Paulo e Antonina.

Filatura - Tessitura - Cascamificio - Maglieria e Tintoria
"Mariangela".

Filatura - Tessitura - Candeggio e Stamperia del Belcmanho.

Fabbrica di Sapone "Sol Levante".

Fabbrica di Olio "Sol Levante".

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano

Pilatura di Riso.

Amideria e Fecolaria "Matarazzo".

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metalgrafico.

Segheria "Matarazzo".

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.0 Febbraio 1901,
N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della
raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi
degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.0 Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della

Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navig.

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore



A venda em toda a parte

Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Italiana di Commercio — Ha rappresentanti legali in: Milano, Torino, Genova, Venezia, Padova, Novara, Verona, Bologna, Mantova, Ferrara, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Cosentino, Catanzaro e Palermo.

Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile, come nell'Argentina, nell'Uruguay e in Italia.

Tratta qualsiasi questione di diritto civile o commerciale partecipando in ogni caso. Ha concessioni legali per la pratica, tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle 12 e dalle 16 alle 20; nella sua residenza in via Piratininga, 25.

Corr.: Casella Postale, 1238 — Telefono: Braz, 1332 — Indirizzo telegr.: RICCI.

Ciocolattini Falchi

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Uffici: Rua 15 de Novembro, 36

Officina e Fonderia: Rua Monsenhor Andrade (Braz)

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Oili, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinari i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bulloni ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore — Costruttori ed Impresari

DEPOSITO, FABBRICHE E GARAGE:

Rua Mons. Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telefono, 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione — A. I., A. Z.

— Western União Lieber's — Bently's e Ribeiro.

Fundição geral e officina mechanica **SERRALHERIA e CALDERARIA**

Si lavora tanto per la Capitale come per l'interno

Antonio Bardella Telefono, Cidade 3315
Rua Dr. Sergio Melra, 14
BARRA FUNDA
SÃO PAULO

“Farelo” puro di “Trigo”

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il “FARELO DI TRIGO” quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

“MOINHO SANTISTA”

RUA S. BENTO N. 6ª — — S. PAULO



FALDINI

con 500 metri

in tutte le case che hanno viaggiatori

Unico depositario:

Vianello Attilio

Calza Postal, 551
S. PAULO

Ai Tre Abruzzi

FRANCESCO LANCI

Premiato Pastificio, Pastificio

— e Fabbrica di Biscotti —

Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12

Telefono, 21-15 Cidade

Succursale: Rua Duque de Caxias, 37

Telef. 305 - S. PAULO

Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon paio di stivalini, andate alla CASA YPIRANGUINHA, perchè farete ottima economia. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.

37, R. Quint. Bocayuva, 37

CASA ODEON
RUA S. BENTO Nº 62



**GRAMMOPHONES, DISCOS
SEMPRE NOVIDADES**

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati, Materassi.—Tappetaria, stoviglie, stoviglie per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo.

JACOB GOLDSTEIN

Prezzi ragionevoli e vantaggiosi

Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra.

Telefonare a. 2113 Cidade — Rua José Paulino, 84

TOMCO DOS NERVOS, DO CEREBRO E DOS MUSCULOS GOTTAS PHYSIOLOGICAS

SILVA ARAUJO

(Guaraná-Iodo-Kala-Arsenico)

CASA ELETTRO-MECCANICA

Thomaz Basile & Irmão

211 - Rua Libero Baduró - 211 (angulo José Bonifácio)

Telefone, 3626 - Central — S. PAULO



Completo assortimento di articoli di elettricità di prima qualità. Specialisti in avvoigimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico. — Comprarsi motori, dinami ecc. di qualunque fabbrica.

Grande Fabrica VINHO QUINADO INEROFER

O mais preferido e famoso
Licores Finos, Fernet, Cognac,
Cremes, Vinhos Finos, etc.

Estabelecimento Enotechnico

Primitivo em Trujillo (Peru) em 1874
em S. Paulo (Brazil) em 1890

José Inerofer
CASA ITALIANA

Rua Rodrigo de Barros, 63

TELEPHONE, 1104-Cidade
SÃO PAULO — (Brazil)



Atelier de Esculptura Funeraria

Vicente Larocca

Estatuario Premiado no Salão do Rio de Janeiro
Rua da Glória, 149 — Telefone, 5-3-3-5 Central

MARMORARIA TAVOLARO

PONTOA n.º 1004

M. TAVOLARO

Ha sempre in deposito marmis grezzi bianchi e in colori.
Realiza qualquer lavoro in marmo.

Exposiçõe permanente di lavori funerari.

Deposito e Officina:

Rua da Consolação, 98—Telefone, Cidade, 1167 — Caixa Postal, 807

Fabrica di Calzature per uomo

A. COLAMARINO

Vera ed unica creatrice della moda
Ultima novità

Scarpe con suole di «Neblin»
Eleganza—Perfezione—Economia

— Avenida São João, 103 —

Telefone-Cidade
13-43-4-4
S. PAULO



«Companhia União dos Refinadores»

S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero
marca «UNIÃO»

Sono i migliori della piazza

Grande Pizzeria

Rua Amador Bueno, 5
— Largo Paysandú —

TELEFONO, 5490 - Cidade

TUTTE LE SERE PIZZE, SFOGLIATELLE, RICCE E FROLLE,
sotto la direzione del conosciuto unico specialista

GENNARO MENZIONE

Gabinetti riservati per famiglie — Giardino illuminato
Proprietario: UMBERTO AVALLONE

INSTITUTO DE CONFECÇÕES

Rua 15
de Novembro,
n. 29
(3.º andar)



Telefone,
4-1-3-0
Central

Enviam-se gratuitamente prospectos

N. Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

come... la sua spettabile clientela che traslocò il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 160 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore. Telefono: Cidade, 4-3-7-6 — Bوندس, 7-31-35

Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4326 Central
Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

Dott. Luiz Migiliano

MEDICO SPECIALISTA IN

ANALISI CLINICHE

RUA QUINTINO BOCAIYUA, 36-A—telef. 4-2-5 central

Laboratorio: aperto dalle 8 1/2 a. m. alle 5 p. m.

Residenza: Rua Lavapés, 182—Telef. 2168 central—Analisi complete e scrupolose di urina, sangue, feci, sputi, latte, succo-gastrico, pus, ecc. Specialità: Reazioni di Wassermann e costante di Ambard

Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo

Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche — Esami di sangue — Reazioni di Wassermann e Autovaccini —
RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Neblaz-Telef., Cidade, 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dott. Salvatore Pepe

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

dirimpetto al Theatro Municipal
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 4896 Cidade — S. PAULO

Prof. Dott. A. Guarneri

— Docente di Medicina Operativa —

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 10 — — dalle 9-11 — 2-4
Caixa Postal 1377 — Telefono 5179 Cidade

Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia

VISITE dalle ore 14 alle 16

Cons. e Res.: Rua Major Quadado, 5 — Telefono central, 103

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo.—Trattamento speciale della SIFILIDE
Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2284-Central Dalle ore 11 alle 12
Consultorio: RUA LIBERDADE, 120 — Telef. 2325-Central e dalle ore 13 alle 17

Laboratorio di Analisi

R. LIBERO BADARO — DEL DOTT. JESUINO MACIEL — TEL. CENT. 5439

Con lunga pratica nell'antico "Istituto Pasteur", di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz de Rio

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputi, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. Feci e squame, tumori e frammenti istologici.

Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 18

Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili
Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

Dott. Marcello Bifano

Primario dell'Ospedale Umberto I.
Medicina e Chirurgia in generale—Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini

Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7
Telefono, 207 Central
Consultorio: Rua Boa Vista, 28
Telefono, 1088 Central

Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327

Telefono: Cidade 2964

Avenida S. João, 88

Telefono: Cidade 4279

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE
E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88

Telef. Cidade 4279

Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18

Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Cons.: R. Alvares Penteado, 1 (Largo Misericordia)
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale

Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia—Con lunga pratica di ospedali. Tratto con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venerico-sifiliche.

Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 4-A
Telefono, 4528-Central—Dalle 14 alle 17—
Residenza: Av. Rangel Pestana, 85—Telefono, 222 Braz—Dalle 9 1/2 alle 11 1/2,

SALI NATURALI PURGATIVI

DELLE R. R. TERME DI

MONTECATINI

NON IRRITANTI, CURANO STOMACO, FEGATO ED INTESTINI

IN VENDITA PRESSO TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

Dott. Giuseppe Farano

DEL R. ISTITUTO DI TECNICA OPERATORIA DI NAPOLI,
GIÀ AIUTO DELLA MATERNITÀ
CHIRURGO DEGLI OSPEDALI NAPOLETANI UNITI
OPERAZIONI — MALATTIE DELLE SIONORE — PARTI
Consultorio:

Rua José Bonifacio, 34 (sob)

Dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4 — Telefono, 1626-Central

— Rua Dr. Milva Pinto, 18 (Ihum Retiro) —
dalle ore 11 alla 1 pom.

II DOTT. CARLO MAURO

di ritorno dal servizio militare,
ha riaperto il suo consultorio.

Rua Aurora, 145

Dalle ore 2 alle 4

Dott. Salvatore Levato

MEDICINA IN GENERALE

Malattie veneree,
Sifilitiche e dei bambini

Consultorio:

AV. RANGEL PESTANA, 170
Telefono, 161 (Bras)

DOTT. GIUSEPPE TOSI

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli,
dell'Ospedale "Umberto I"
Abitato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia.
Medicina e Chirurgia in generale

Consultorio: Rua Barão Itapeli-
ninga, 7 — Dalle 14 alle 16
Telefono, 4033-Cidade

CLINICA OCCULISTIA per il trattamento completo di tutte le malattie
degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Bonadetti

Prof. Dott. Amabile Fossaiton

dell'Osped. della Bon. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Fausto, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2344 - C. Postale, 1010

Dott. Paolo Raia

Medicina, Chirurgia Generale,
Via Urinario e Malattie delle
Sionore con lunga pratica di
Ospedali.

Consultorio e Residenza: Ladeira
Dr. Falcão, 15—Consultazio-
ni: dalle ore 1 alle 3 pom. —
Telefono Central, 4496.

DR. PASQUALE SINGALLI

CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca—Lavori si-
ste-stema nord-americano. Spe-
cialità in bridg Works e dentiere
anatomiche, massima estetica e
durabilità.

Consulte dalle ore 8 alle 17
Av. S. João, 23-Tel., Central, 22-88

Malattie del Cuore e del Polmone RAGGI X

Dott. Giovanni Priore

Cura delle tubercolosi polmonare a
mezzo del pneumotorace artificiale.
Cure dei canceri, della pelle, lupus, ti-
gna, psoriasi a mezzo dei raggi X.
Cons.: dall'1 alle 3—Praça da República,
N. 40 — Telefono, 108-Cidade.

Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA

Specialità in lavori di protesi dentaria.
Diplomato in New York e S. Paolo.
Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1909.
Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos.
di Roma e Firenze.

Ladeira S. João, 17 - sobrado
Telefono: Central, 3905
S. PAULO

Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista
dell'Ospedale Umberto I. o e
Beneficenze Portoghese

Specialista delle cure della
PIORREA ALVEOLAR
(Denti che si muovono)
Rua Libero Badaró, 139 (1° piano)
Telefono, 3140 Central

Luigi Cesare Pannain

Dentista dell'Ospedale
Umberto I

Lavori più perfetti della mo-
derna Odontologia
Rua 15 de Novembro, 6—Sala 4
Telefono, Central 1959-S. Paulo

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista:

Specialista per le malattie della bocca
e dei denti.

Esegua qualunque lavoro di protesi
dentaria, conforma le recentissime invenzioni.

Cons.: Rua Major Diogo, 12
Telefono, Central 3-9 0 9

Farmacia Paulistana

Servizio rapido e scrupoloso
a qualunque ora, facendosi an-
che consegna a domicilio. Dro-
ghe e medicamenti di qualità e
purezza garantiti.

Farmacista Settimio Lanzelotti
Rua da Consolação, 505 (angolo
Alam. Santos) Telef. 2550-Central

Dott. Mario de Sanctis

Medicina interna
SYPHILIS - TUBERCULOSE

Rua da Liberdade, 18-B (sobrado) — Telefono, 4045-Central
CONSULTE dalle 9 alle 11 antim.
Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 72
Telefono, 4092-Central

Compiuto il servizio militare il

Dott. Arturo Zapponi

ha riaperto il suo consultorio

Av. S. João, 127 — dalle 2 alle 5 — Telef., 3471-Cidade

Dott. Angelo Vespoli

Ex-assistente alla Maternità di Rio de Janeiro e di Chirurgia alla
Santa Casa. — Parti-Operazioni-Malattie delle Sionore e delle vie
urinarie — Cura radicale delle infiammazioni dell'utero e delle ma-
lattie venereo-sifilitiche — CONSULT.: Rua Libero Badaró, 119-
1.º piano-Sala, 1—Consente dall'1 alle 3 pom. — Residenza: Ave-
nida Brigadelro Luiz Antonio, 94 — Telefono, 5766 Central.

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle sionore,
ex-coadiutore delle Cliniche Ostetriche delle
R. Università di Napoli. Laureato dal-
l'Accademia di Medicina di Parigi.
Consultorio:

32, Praça da República, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, Cidade: 5319



Marca registrata

Deposito Generale: Farmacia Bergamo, Rua Conselheiro Furtado n. 111—Tel. 1103 Central—S. Paulo

LACTIFERO LO SPECIFICO IDEALE DELLE MADRI

L'esito felice di ricerche scientifiche della farmacista Giovanna Stamato Bergamo

Ogni madre ha il sacro dovere di allattare da sé medesima il suo bambino. Il latte materno è l'unico e vero alimento della creatura, qualunque altra alimentazione porta pericoli allarmanti. Se NON AVETE LATTE o se il latte è fiacco e di qualità inferiore, usate il LACTIFERO, che non solo stimola la secrezione delle ghiandole mammarie, producendo un latte sano e abbondante, come esercita un effetto benefico sorprendente sia nella salute della madre che in quella del figlio. Il latte che più conviene al bambino è quello della propria madre, perché più si adatta alla sua discendenza, e la mancanza di questo nutrimento naturale costituisce la degenerazione della propria razza. Da ciò si vede, adunque, quanto importante e indispensabile sia il LACTIFERO per le madri. Il seno materno dà al bambino il più dolce godimento, felicità questa di cui non lo si deve privare. Il LACTIFERO è una benedizione per entrambi (madre e figlio), perché il bambino resterà ben conformato e meglio nutrito e la madre acquisterà una nuova energia vitale piena di santa tranquillità. Si trova in tutte le farmacie e drogherie e nel

BIBLIOTHECA do Estado
Praça Dr. João Mendes

